

DROP-IN

COTTURA DROP-IN SYSTEM 1/55 REV. 03 - 01.01.2007
DROP-IN SYSTEM EQUIPMENTS

INDICE

3. **Il sistema Drop-in**
4. Alcuni esempi di applicazione
5. Le caratteristiche della gamma Drop-in

6. Tabella modelli (1a parte)
7. Tabella modelli (2a parte)

8. **Avvertenze generali per l'installazione**

9. Esempio di schema dimensionale (Mod. FQE-41RD...)
10. Esempio di schema dimensionale (Mod. FQE-61RD...)

11. **Schema d'installazione - Specifiche generali**
12. Schema d'installazione app. elettriche (1a parte) - Vista di fronte
13. Schema d'installazione app. elettriche (1a parte) - Vista di fianco
14. Schema d'installazione app. elettriche (1a parte) - Vista in pianta
15. Schema d'installazione app. elettriche (2a parte/FTE) - Vista di fronte
16. Schema d'installazione app. elettriche (2a parte/FTE) - Vista di fianco
17. Schema d'installazione app. elettriche (2a parte/FTE) - Vista in pianta

18. **Come procedere - Preparazione del banco di supporto**
19. Come procedere - Preparazione del foro di inserimento sul piano
20. Come procedere - Predisposizione degli scarichi e dei comandi separati
21. Come procedere - Predisposizione dei comandi scatolati (BOX)
22. Come procedere - Fissaggio del Drop-in sul piano di appoggio

23. **Esempio di apparecchiatura - Foto del Mod. BME-60DM**
24. Schema quote Bagnomaria elettrici BME-40 ...
25. Schema quote Bagnomaria elettrici BME-60 ...
26. Schema quote Brasiera elettrica BRE-40 ...
27. Schema quote Brasiera elettrica BRE-40 ... G
28. Schema quote Contenitore riscaldato elettrico BSE-40 ...
29. Schema quote Cuocipasta elettrico CPE-60 ...

30. **Esempio di apparecchiatura - Foto del Mod. FQE-60DSP**
31. Schema quote Friggitrici elettriche FQE-40 ...
32. Schema quote Friggitrici elettriche FQE-60 ...
33. Schema quote Friggitrici elettriche FQE-41 ...
34. Schema quote Friggitrici elettriche FQE-61 ...
35. Schema quote Fry-Top vetroceramica elettrici FTVE-40 ...
36. Schema quote Fry-Top vetroceramica elettrici FTVE-60 ...
37. Schema quote "Multipla" elettrica VBE-40 ...
38. Schema quote "Multipla" elettrica VBE-60 ...

39. **Esempio di apparecchiatura - Foto del Mod. PCE-60DM**
40. Schema quote Piani di cottura a piastre elettriche PCE-40 ...
41. Schema quote Piani di cottura a piastre elettriche PCE-60 ...
42. Schema quote Piani di cottura vetroceramica PCVE-40 ...
43. Schema quote Piani di cottura vetroceramica PCVE-60 ...

44. **Esempio di apparecchiatura - Foto del Mod. FTE-60D**
45. Schema quote Fry-Top elettrici FTE-40 ...
46. Schema quote Fry-Top elettrici FTE-60 ...

47. **Esempio di apparecchiatura - Foto del Mod. PCGD-41**
48. Esempio di schema dimensionale app. a gas (Mod. PCGD-41 ...)
49. Esempio di schema dimensionale app. a gas (Mod. PCGD-61 ...)
50. Schema d'installazione app. gas - Specifiche generali
51. Schema d'installazione app. gas - Vista di fronte
52. Schema d'installazione app. gas - Vista di fianco
53. Schema d'installazione app. gas - Vista in pianta

54. Schema quote Piani di cottura 2 fuochi a gas PCGD-41 ...
55. Schema quote Piani di cottura 4 fuochi a gas PCGD-61 ...

INDEX

The Drop-in System

Installation examples
Drop-in System features

Models (1.st part)

Models (2.nd part)

Installation instructions

Installation diagram ex. (Mod. FQE-41RD...)

Installation diagram ex. (Mod. FQE-61RD...)

Installation diagram - Detailed notes

Installation diagram (1.st part) - Front view electr. appl.

Installation diagram (1.st part) - Side view electr. appl.

Installation diagram (1.st part) - Top view electr. appl.

Installation diagram (2.nd part / FTE) - Front view electr. appl.

Installation diagram (2.nd part / FTE) - Side view electr. appl.

Installation diagram (2.nd part / FTE) - Top view electr. appl.

How to proceed - Supporting table preparation

How to proceed - Cutting out the hole on the top of the table

Come procedere - Setting of drains and loose controls

Come procedere - Setting the controls box

Come procedere - Fixing the Drop-in equipment to the top

Equipment ex. Mod. BME-60DM picture

Dimensions diagram Bain-Marie elect. BME-40 ...

Dimensions diagram Bain-Marie elect. BME-60 ...

Dimensions diagram Bratt Pan elect. BRE-40 ...

Dimensions diagram Bratt Pan elect. BRE-40 ... G

Dimensions diagram Hot Container elect. BSE-40 ...

Dimensions diagram Pasta Cooker CPE-60 ...

Equipment ex. Mod. FQE-60DSP picture

Dimensions diagram Fryers elect. FQE-40 ...

Dimensions diagram Fryers elect. FQE-60 ...

Dimensions diagram Fryers elect. FQE-41 ...

Dimensions diagram Fryers elect. FQE-61 ...

Dimensions diagram Fry-Top Glass-ceramic elect. FTVE-40 ...

Dimensions diagram Fry-Top Glass-ceramic elect. FTVE-60 ...

Dimensions diagram "Multipla" elect. VBE-40 ...

Dimensions diagram "Multipla" elect. VBE-60 ...

Equipment ex. Mod. PCE-60DM picture

Dimensions diagram Boiling Top elect. PCE-40 ...

Dimensions diagram Boiling Top elect. PCE-60 ...

Dimensions diagram Glass-ceramic Boiling Top elect. PCVE-40 ...

Dimensions diagram Glass-ceramic Boiling Top elect. PCVE-60 ...

Equipment ex. Mod. FTE-60D picture

Dimensions diagram Fry-Top elect. FTE-40 ...

Dimensions diagram Fry-Top elect. FTE-60 ...

Equipment ex. Mod. PCGD-41 picture

Dimensions diagram Open Top Burners (Mod. PCGD-41 ...)

Dimensions diagram Open Top Burners (Mod. PCGD-61 ...)

Installation diagram Open Top Burners - General specifications

Installation diagram Open Top Burners - Front view

Installation diagram Open Top Burners - Side view

Installation diagram Open Top Burners - Top view

Dimensions diagram 2 Open Burners Top PCGD-41 ...

Dimensions diagram 4 Open Burners Top PCGD-61 ...

Sistema di apparecchiature da incasso

per soddisfare ogni esigenza in cucina, sfruttando al massimo lo spazio e dando origine ad un incredibile numero di soluzioni.

A drop-in system

which satisfies every need in the kitchen exploiting in the best way the room and giving the possibility of a large number of solutions.

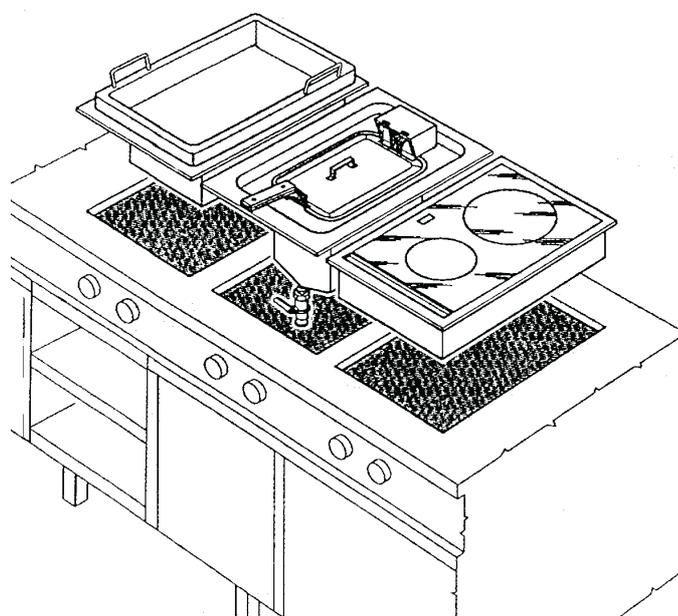
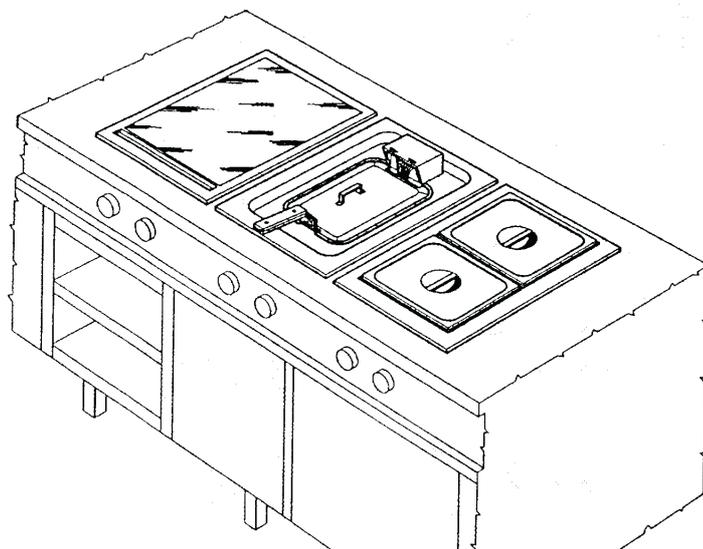
System von Einbaugeräten,

das erlaubt, jeder Anforderung beim Backen nachzukommen, wobei den Raum vollkommen ausgenutzt wird, und welches viele verschiedene Lösungen anbietet.

Système d'appareils drop-in

qui permet de satisfaire chaque exigence de cuisson, utilisant au maximum l'espace et qui offre plusieurs solutions.

**APPLICAZIONI
APPLICATION EXAMPLE
EINBAU BEISPIEL
EXEMPLE DEMONTAGE**



**ESEMPI DI APPLICAZIONE
APPLICATION EXAMPLES
EINBAU BEISPIEL
EXEMPLES DE MONTAGE**



PCGD-61



PCE-40D



PCVE-40D



FQE-60DSP



PCE-60D

La gamma drop-in system è adatta ad essere inserita in piani di lavoro in modo semplice e sicuro. Ogni modello è studiato per poter assicurare il massimo livello di igiene rendendo le operazioni di pulizia estremamente facili.

Le apparecchiature DROP-IN vengono fornite complete di componenti e manopole di comando.

In versione senza scatola comandi i componenti di comando vengono forniti scolti. In versione con scatola comandi i componenti sono raggruppati e cablati in apposito box di comando disponibile in due grandezze.

Tutti i modelli in versione con scatola comandi sono a norme CE.

I modelli in versione senza scatola comandi non essendo cablati in modo definitivo non possono essere marchiati CE, anche se conformi.

The Drop-in line is used to be fit in working tables in a simple and safe way.

Each model has been studied to allow the maximum hygiene and to make the cleaning extremely easy.

The Drop-in equipments are provided with all the components and knobs

In the "without controls box" version all the components are provided separately. In the "with controls box" version all the components are assembled and wired in a proper box available in two different sizes.

All the "with controls box" models are CE. The "without controls box" models are not CE, even if in conformity with the CE standards, as they are not wired in a proper way.

Das Einbausystem ist geeignet für einen einfachen und sicheren

Einbau in Arbeitstischen. Jedes Modell wurde entworfen, um das höchste Hygienesniveau zu sichern, wobei die Reinigung sehr einfach ist.

Die Einbaugeräte werden komplett mit den Komponenten und den Schaltknäbeln geliefert.

Bei der Version "ohne Schaltkasten" werden alle Komponenten lose geliefert; bei der Lösung "mit Schaltkasten" werden die Komponenten in einem dazu bestimmten Box gruppiert und verdrahtet, der mit zwei Größen verfügbar ist.

Alle Modelle mit der Version "mit Schaltkasten" sind nach CE-Normen.

Da die Modelle "ohne Schaltkasten" nicht endgültig verdrahtet sind, können nicht mit CE-Zeichen gestempelt werden, auch wenn diese demgemäss sind.

La gamme système drop-in est apte pour être montée dans des plans de travail de façon simple et sûre. Chaque modèle a été projeté pour assurer le plus haut niveau d'hygiène parce que le nettoyage est très facile.

Les appareils drop-in sont fournis avec les composantes et les poignées de commande.

Pour la version "sans boîte de commande" toutes les composantes sont fournies séparément; pour la version "avec boîte de commande" les composantes sont groupées et câblées dans un box spécial qui est disponible en deux grandeurs.

Tous les modèles avec "boîte de commande" sont selon les normes CE.

Comme les modèles "sans boîte de commande" ne sont pas câblés de façon définitive, ils ne peuvent pas être marqués CE, même si ils sont conformes.

Descrizione Description Beschreibung Description	Modelli (senza scatola comandi) Models (without controls box) Modelle (ohne Schaltkasten) Modèles (sans boîte des comm.)	Modelli (con scatola comandi - dim.) Models (with controls box - dim.) Modelle (mit Schaltkasten - Maße) Modèles (avec boîte des comm. - dim.)	
Bagnomaria elettrici El. bain-marie El. Wasserbad Bains-marie électriques	BME-40DM BME-60DM	BME-40DMB BME-60DMB	350 mm 350 mm
Brasiere elettriche El. bratt pans El. Bratpfanne Sauteuses électriques	BRE-40D BRE-40DG	BRE-40DB BRE-40DGB	350 mm 350 mm
Contenitore riscaldato el. El. heated food containers El. Frittenwanne Bac chauffant el.	BSE-40DM BSE-38DM (*)	BSE-40DMB	350 mm
Cuocipasta elettrici El. Pasta Cookers El. Teigwarenkocher Cuiseur a patés électriques	-	CPE-60DB	350 mm
Friggitrici elettriche (res. soll.) El. fryers El. Friteusen Friteuses électriques	FQE-40D FQE-60D	FQE-40DB FQE-60DB	350 mm 550 mm
Friggitrici elett. (r.s.) potenz. El. fryers El. Friteusen Friteuses el. surpuissant	FQE-40DSP FQE-60DSP	FQE-40DSPB FQE-60DSPB FQE-38DSP/B (*) FQE-58DSP/B (*)	350 mm 550 mm 350 mm 550 mm
Friggitrici elettriche (res. rot.) El. fryers El. Friteusen Friteuses électriques	FQE-41LRD FQE-61LRD	FQE-41LRDB FQE-61LRDB	350 mm 550 mm
Friggitrici elett. (r.r.) potenz. El. fryers El. Friteusen Friteuses el. surpuissant	FQE-41RD FQE-61RD	FQE-41RDB FQE-61RDB	350 mm 550 mm

(*) Con dimensioni ridotte - With reduced dimensions - Mit Reduchtierung Maße - Avec dimensions réduit

Descrizione Description Beschreibung Description	Modelli (senza scatola comandi) Models (without controls box) Modelle (ohne Schaltkasten) Modèles (sans boîte des comm.)	Modelli (con scatola comandi - dim.) Models (with controls box - dim.) Modelle (mit Schaltkasten - Maße) Modèles (avec boîte des comm. - dim.)	
Fry-tops elettrici El. fry-tops El. Grillplatten Fry-tops électriques	FTE-40D FTE-60D	FTE-40DB FTE-60DB	350 mm 550 mm
Fry-top elettrico rigato El. grooved fry-tops El. Gerillte Grillplatte Fry-tops el. nervurées	FTE-60DR	FTE-60DRB	550 mm
Fry-tops elettrici cromati El. chromium plated fry-tops El. verchromte Grillplatten Fry-tops el. chromée	FTE-40DC FTE-60DC FTE-60DCR	FTE-40DCB FTE-60DCB FTE-60DCRB FTE-38DCB (*) FTE-58DCB (*)	350 mm 550 mm 550 mm 200 mm 350 mm
Fry-tops vetroceramica El. glass ceramic fry-tops El. ceran-Bratfläche Grillplatten Fry-tops el. vitroceramiques	FTVE-40D FTVE-60D	FTVE-40DB FTVE-60DB	350 mm 550 mm
"Multipla" elettrica El. "Multi-bratt" cooking pan El. "Multi-brater" "Multi-saut" bac de cuisson él.	VBE-40D VBE-60D	VBE-40DB VBE-60DB	350 mm 550 mm
Piani di cottura elettrici El. cooking plates Elektrokocher Plans de cuisson électriques	PCE-40D PCE-60D	PCE-40DB PCE-60DB	350 mm 550 mm
Piano di cottura vetrocer. El. glass ceramic cooking tops El-Ceranfeld Kochstellen Plans de cuisson el. vitrocer.	PCVE-40D PCVE-60D	PCVE-40DB PCVE-60DB PCVE-38DB (*)	350 mm 550 mm 350 mm
Piani di cottura a gas Gas heating cooking tops Gasbeheizter Kochstellen Plans de cuisson à gaz	PCGD-41 PCGD-41L PCGD-61 PCGD-61L	- -	

(*) Con dimensioni ridotte - With reduced dimensions - Mit Reduchtierung Maße - Avec dimensions réduit

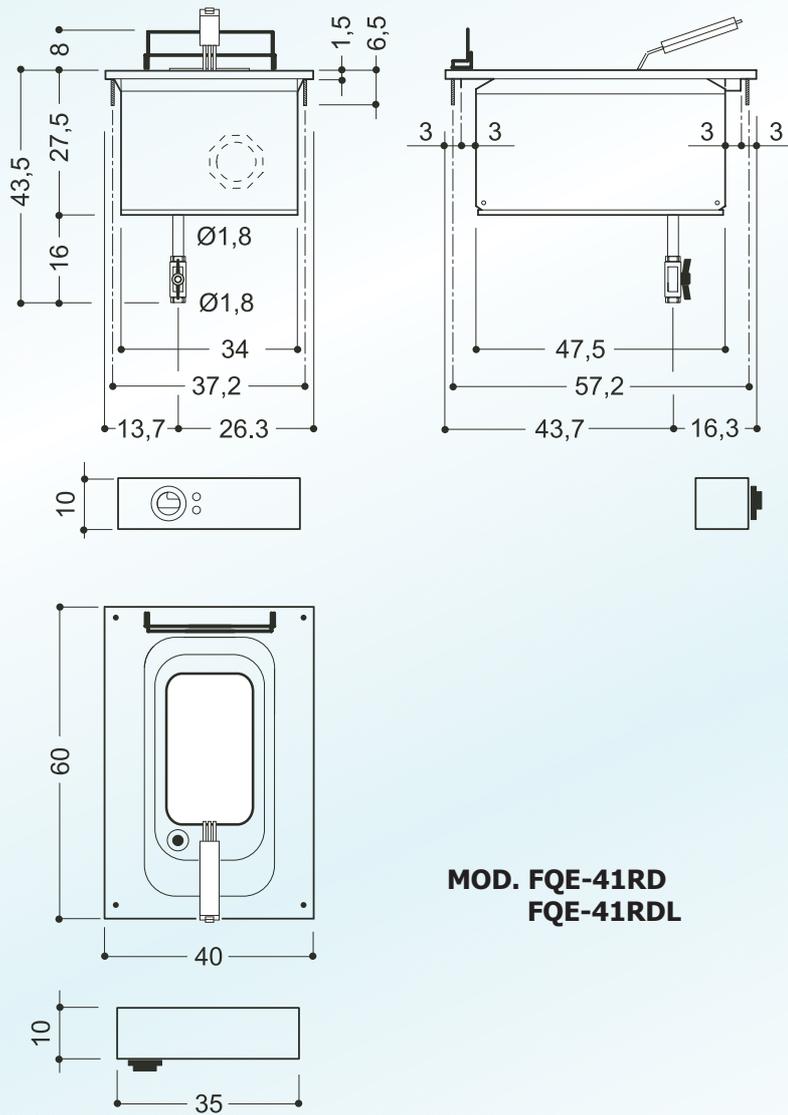
**AVVERTENZE PER L'ASSEMBLAGGIO E L'INSTALLAZIONE
MONTAGE-UND EINRICHTUNGSANWEISUNGEN
INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY AND INSTALLATION
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET L'INSTALLATION
INSTRUCCIONES PARA EL ENSEMBLAJE Y LA INSTALACION**

**DROP-IN SYSTEM
DASEINBAUSYSTEM
SYSTEME DROP-IN**

- L'apparecchio deve essere collegato a terra.
- Termostati, interruttori e lampade spia devono essere installati in zone in cui la temperatura non superi gli 80 - 90 °C.
- Fare in modo che i termostati di lavoro e i termostati di sicurezza siano installati in zone con temperature non molto differenti (max. 10 - 15 °C).
- Eventuali contattori devono essere posizionati come da disegno e in zone con temperature non superiori a 55 - 60 °C.
- L'apparecchiatura assemblata e installata, deve essere collaudata dall'assemblatore-installatore che si rende garante della conformità dell'apparecchiatura finita a tutte le direttive europee vigenti e applicabili.
- Das Gerät mußgeerdet sein.
- Die Thermostate, die Schalter und die Lampen müssen wodie temperatur nicht öher aus 80 - 90 °C heingerichtetsein.
- Arbeits- und Sicherheitsthermostate müssen bei Kleinen temperaturunterschied-Zonen (max. 10 - 15 °C) eingerichtetsein.
- Eventuelle Schütze müssen gemäßbeiliegenden Zeichnung und bei Temperaturen nicht höherals 55 - 60 °C positioniert sein.
- Das Gerät, montiert und eingerichtet, mußdurch den Monteur und Installateur geprüft sein, die für die Übereinstimmungen gemäß den europäischen gültigen und anwendbaren Vorschriften Gewähr leisten.
- The appliance has to be grounded.
- Thermostats, switches, and lamps have to be installed in areas where the temperature is not higher than 80 - 90 °C.
- Work-thermostats and safety-thermostats have to be installed in areas where the temperature is 10 -15 °C max. between them.
- Any contactor has to be fixed as in the drawing and in areas where the temperature is not higher than 55 - 60 °C.
- The appliance, assembled and installed, has to be tested from the installer. The installer will guarantee the conformity of the finished appliance to European rules in force.
- L'appareil doit être joint au sol.
- Thermostats, interrupteurs et lampes témoin doivent être installés en zones ou la température ne doitpas dépasser les 80 - 90 °C.
- Les thermostats de travail et les thermostats de sécurité doivent être installés dans des zones avec des températures pas trop différents (max. 10 - 15 °C).
- Contacteurs éventuels doivent être positionnés suivant le dessin et dans des zones avec des températures pas superieur a 55 - 60 °C.
- L'appareil assemblé et installé doit être essayé par l'assembleur installateur qui se rends garant de la conformité de l'appareil fini à toutes le directives européennes en viguer et applicables.
- El aparato tiene que ser conectado a tierra.
- Termòstatos, interruptores y làmparas piloto tienen que ser montados in zonas que tienen temperaturas no superiores a 80 - 90 °C).
- Hay que instalar los termòstatos de trabajo y los termòstatos de seguridad en zonas no demasiado diferentes (max. 10 - 15 °C).
- Eventuales contactores tienen que ser colocados como se vee en el dibujo y en zonas con temperaturas no superiores a 55 - 60 °C.
- El aparato montado y instalado tiene que ser probado por el ensamblador instalador quien se rende garante de la conformidad del aparato acabado a todas las instrucciones europeas vigentes y aplicàbiles.

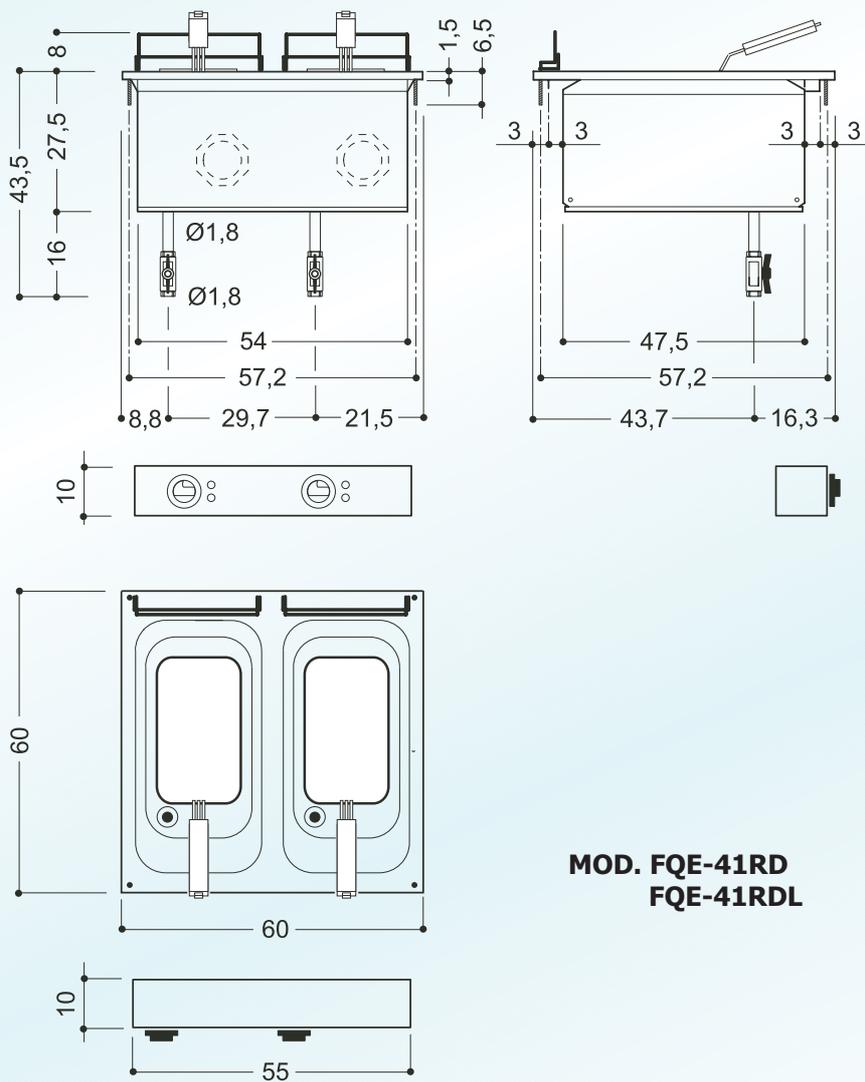
8/55

Drop-In System



ESEMPIO
EXAMPLE
EXEMPLE
BEISPIEL

2.2



SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA

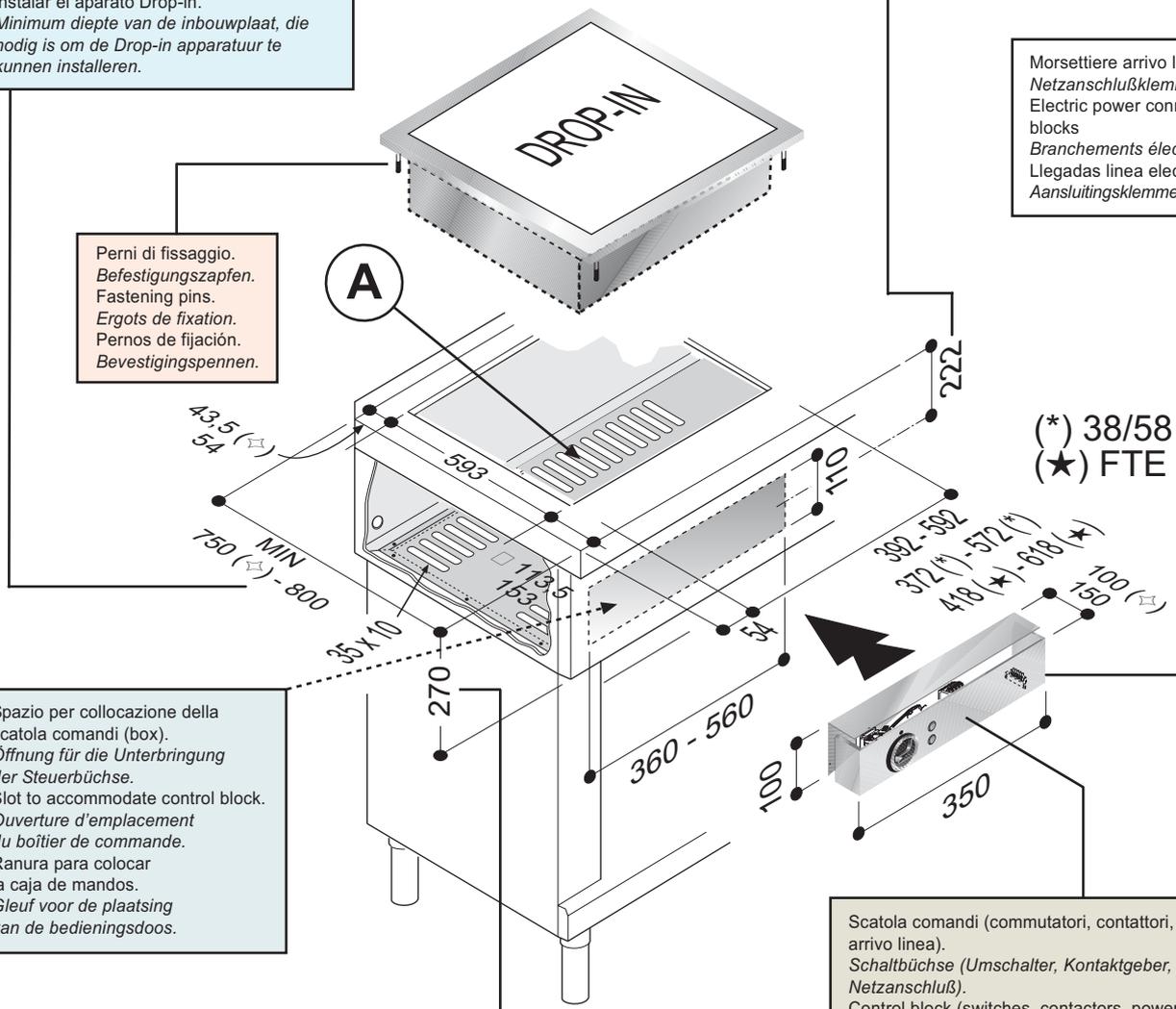
(Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm - Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm)

Profondità minima del piano d'inserimento, necessaria per poter installare l'apparecchiatura Drop-In.
Für die Installation des Geräts Drop-in erforderliche Mindesttiefe der Einbaufläche.
Minimum depth of housing required for installation of drop-in appliance.
Profondeur minimum du plan d'installation, nécessaire pour pouvoir installer les appareils de la série Drop-in.
Profundidad mínima de la encimera para instalar el aparato Drop-in.
Minimum diepte van de inbouwplaat, die nodig is om de Drop-in apparatuur te kunnen installeren.

Quota relativa all'altezza minima da prevedere fra piano e asse comandi (es. commutatori, interruttori, simostati, ecc.).
Quote der zwischen Fläche und Achse der Schaltelemente (z.B. Umschalter, Schalter, Simmostate, usw.) vorzusehenden Mindesthöhe.
Minimum distance between height of controls (e.g. switches, knobs, time d thermometers, etc.) and that of work top.
Cote correspondant à la hauteur minimale entre le plan et l'axe des commandes (par exemple commutateurs, interrupteurs, simostats-thermostats temporisés, etc.).
Altura mínima que debe quedar entre la encimera y el eje de los mandos (ej. conmutadores, interruptores, simostatos, etc.).
Waarde betreffende de minimumhoogte die voorzien moet worden tussen de tafel en de bedieningsplanchet (b.v. commutatoren, schakelaars, tijdsgeschakelde thermometers, enz).

Morsettiere arrivo linea
Netzanschlussklemme
Electric power connection blocks
Branchements électriques
Llegadas linea electrica
Aansluitingsklemmenstrook

Perni di fissaggio.
Befestigungzapfen.
Fastening pins.
Ergots de fixation.
Pernos de fijación.
Bevestigingspennen.



Spazio per collocazione della scatola comandi (box).
Öffnung für die Unterbringung der Steuerbüchse.
Slot to accommodate control block.
Ouverture d'emplacement du boîtier de commande.
Ranura para colocar la caja de mandos.
Gleuf voor de plaatsing van de bedieningsdoos.

Scatola comandi (commutatori, contattori, arrivo linea).
Schaltbüchse (Umschalter, Kontaktgeber, Netzanschluß).
Control block (switches, contactors, power connection blocks).
Boîtier de commande (commutateurs, contacteurs, arrivée de la ligne).
Caja de mandos (conmutadores, contactores, llegada de la línea).
Bedieningsdoos (commutatoren, contactschakelaars, aankomst lijn).

Quota relativa alla distanza minima da prevedere per il pannello di chiusura inferiore (sottofondo), dal piano di lavoro superiore. **Nota per Friggitrici e Bagnomaria:** Prevedere i fori per il passaggio dei rubinetti di scarico delle vasche.
Quote des zwischen unterer Verkleidung (Unterboden) und Arbeitsfläche vorzusehenden Mindestabstands. Anmerkung für Friteusen und Wasserbadelemente: Die Löcher für den Durchgang der Abflußhähne der Becken vorsehen.
Minimum distance between bottom panel (base) and work top. **Note relating to fryers and bain-maries:** Borings must be provided for well drainage taps.
Cote correspondant à la distance minimale à prévoir, du plan de fermeture inférieur (fond) au plan de travail supérieur. Remarque pour les friteuses et les bains-marie: Prévoir les passages des robinets de vidange des cuves.
Distancia mínima que debe dejarse entre el panel de cierre inferior (fondo de asiento) y la encimera.
Nota para freidoras y baños maría: Taladrar los agujeros para pasar los grifos de descarga de las cubas.
Waarde betreffende de minimum afstand die moet worden voorzien vanaf het onderste sluitpaneel (onderbodem) tot het bovenste werkblad. Opmerking voor frituur- en au bain-marie-bakken: Breng openingen aan voor passage van de aftapkranen van de bakken.

11/55

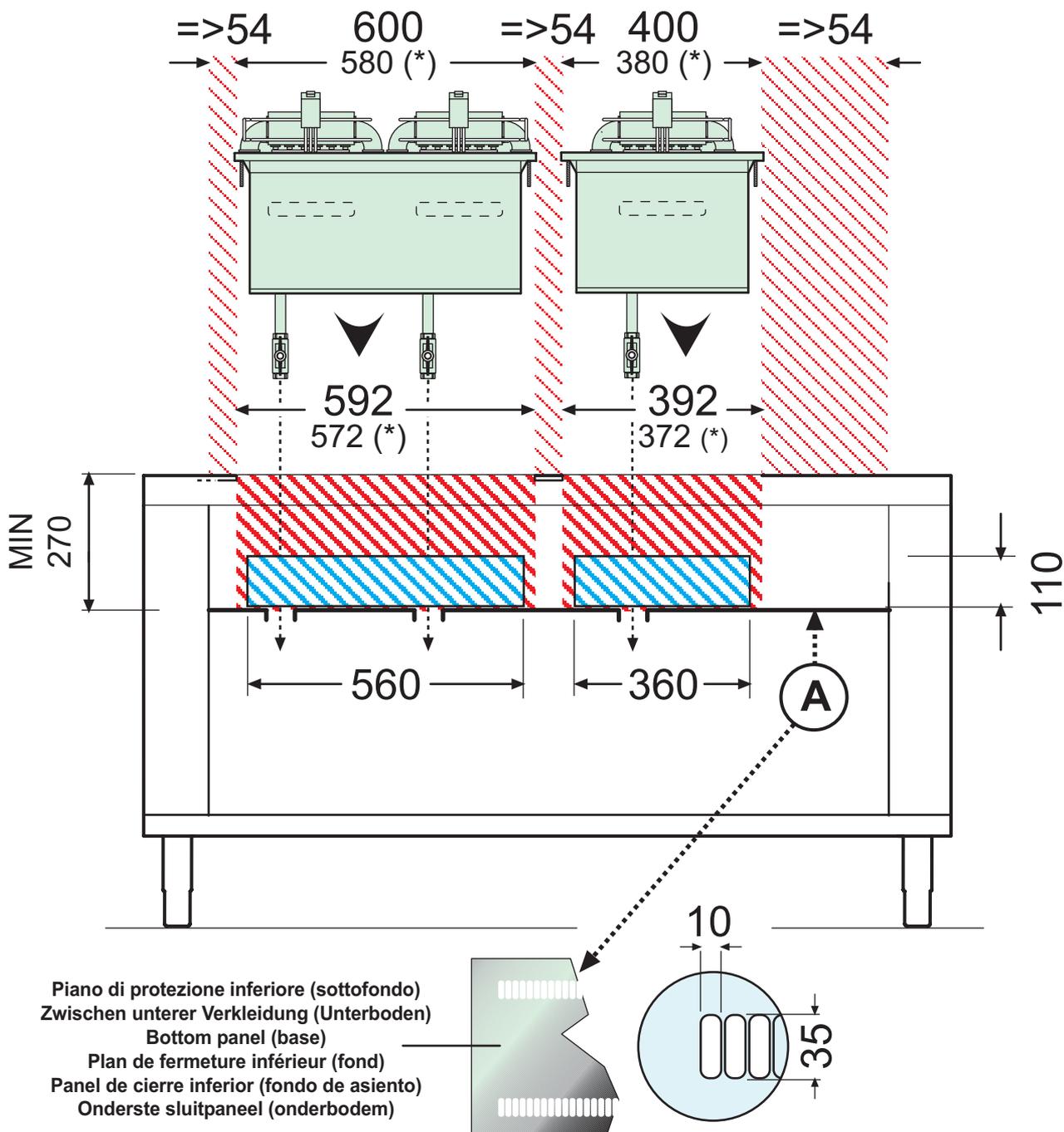
Drop-In System

MOD.

BME-40DM, BME-60DM, BME-38DM (*), BME-58DM (*)
BRE-40D, BRE-40DG, BRE-38D (*), BRE-38DG (*)
PCE-40DM, PCE-60DM, PCE-38D (*), PCE-58D (*)
PCGD-41, PCGD-41L, PCGD-61, PCGD-61L
VBE-40D, VBE-60D, PCVE-40D, PCVE-60D, PCVE-38D (*)
FQE-40D, FQE-60D, FQE-40DSP, FQE-60DSP
FQE-38DSP (*), FQE-58DSP (*)
FQE-41LRD, FQE-61LRD, FQE-41RD, FQE-61RD
CPE-60D, BSE-40DM, BSE-38DM (*)

VISTA DI FRONTE
VUE EN FRONTE
FRONT VIEW
FRONT ANSICHT
VISTA FRONTAL **1.3**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm

12/55

Drop-In System

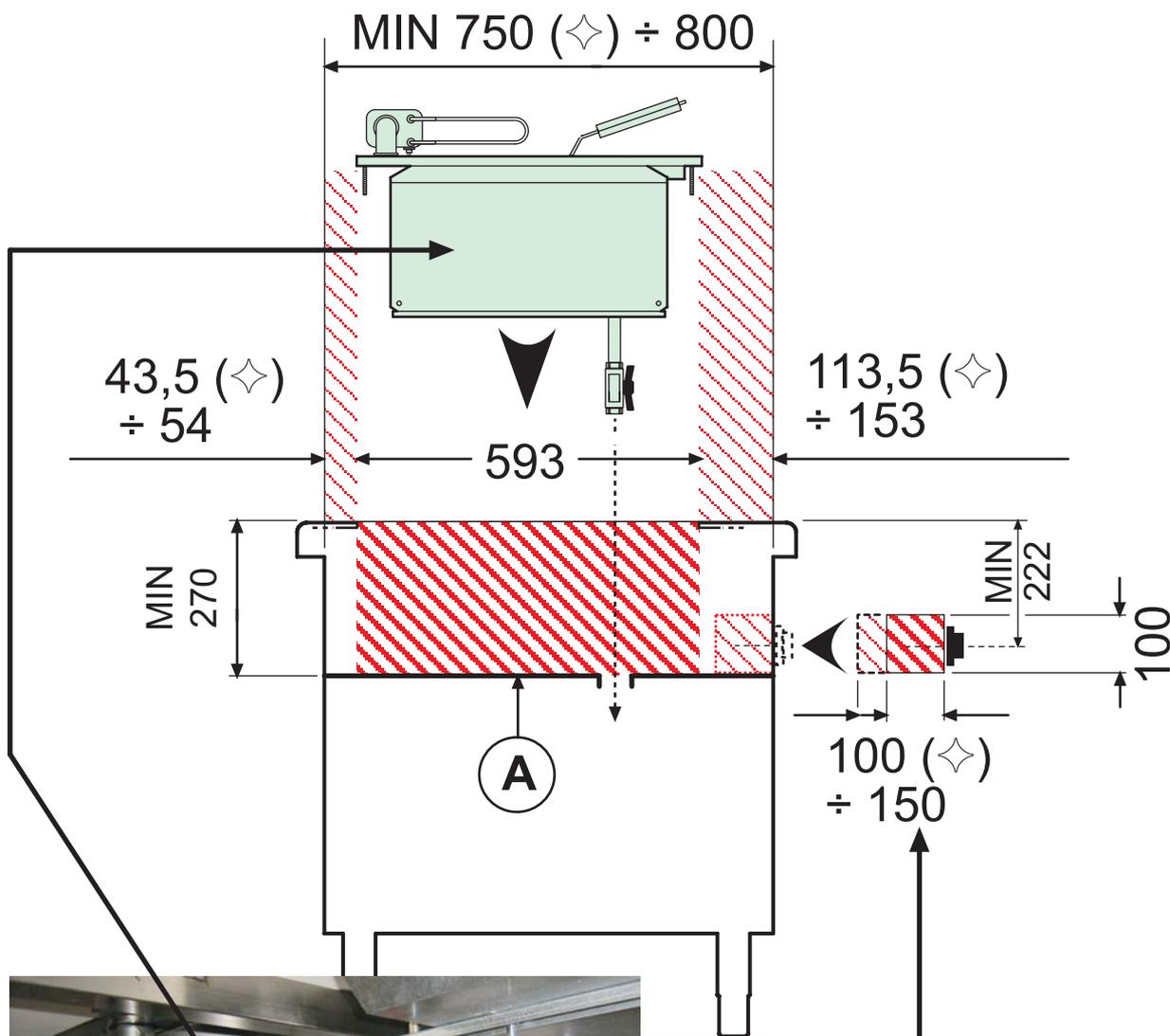
MOD.

BME-40DM, BME-60DM, BME-38DM (*), BME-58DM (*)
BRE-40D, BRE-40DG, BRE-38D (*), BRE-38DG (*)
PCE-40DM, PCE-60DM, PCE-38D (*), PCE-58D (*)
PCGD-41, PCGD-41L, PCGD-61, PCGD-61L
VBE-40D, VBE-60D, PCVE-40D, PCVE-60D, PCVE-38D (*)
FQE-40D, FQE-60D, FQE-40DSP, FQE-60DSP
FQE-38DSP (*), FQE-58DSP (*)
FQE-41LRD, FQE-61LRD, FQE-41RD, FQE-61RD
CPE-60D, BSE-40DM, BSE-38DM (*)

VISTA DI FIANCO
VUE LATERAL
SIDE VIEW
SITEN ANSICHT
VISTA LATERALE

2.3

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm
Abmessungen in cm
Measurements in cm
Mésures en cm
Medida en cm
Maten in cm

13/55

Drop-In System

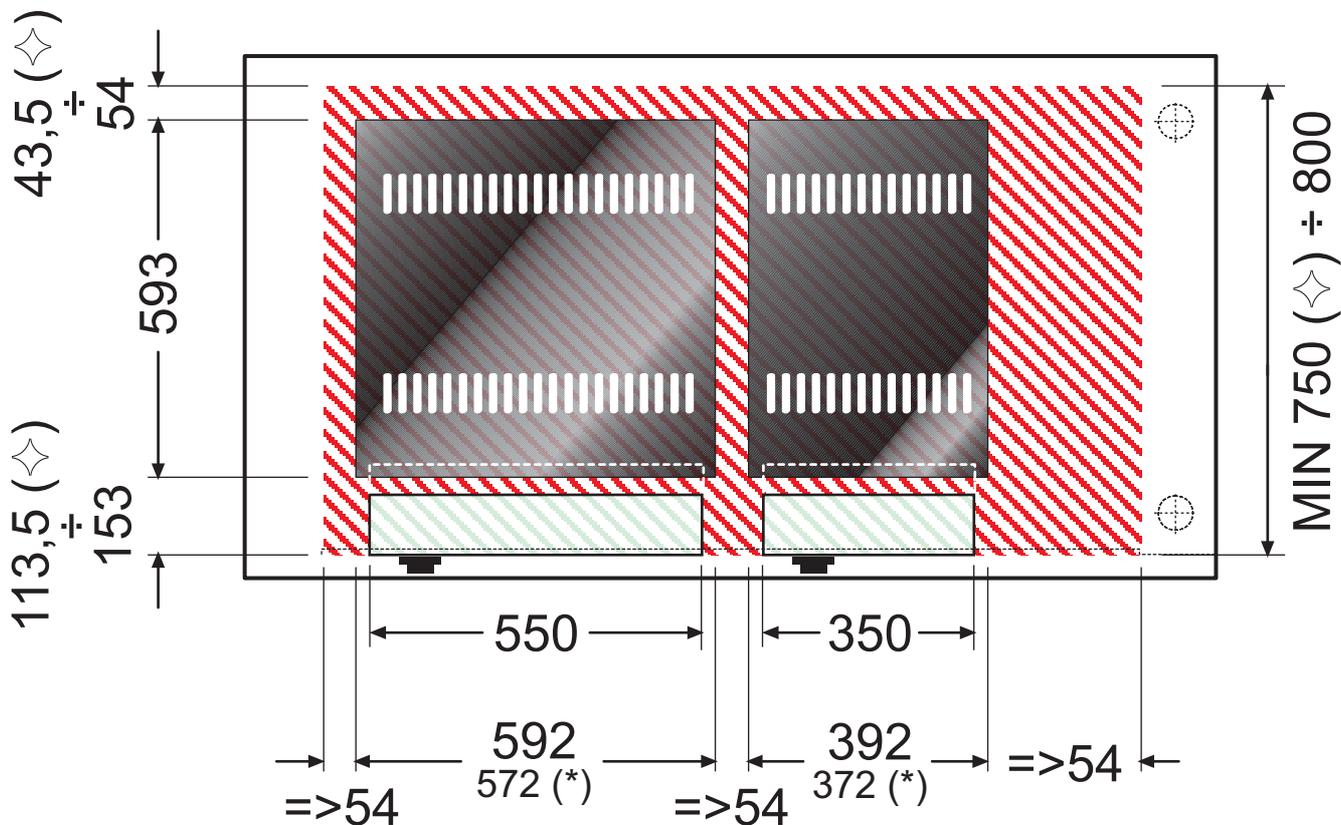
MOD.

BME-40DM, BME-60DM, BME-38DM (*), BME-58DM (*)
BRE-40D, BRE-40DG, BRE-38D (*), BRE-38DG (*)
PCE-40DM, PCE-60DM, PCE-38D (*), PCE-58D (*)
PCGD-41, PCGD-41L, PCGD-61, PCGD-61L
VBE-40D, VBE-60D, PCVE-40D, PCVE-60D, PCVE-38D (*)
FQE-40D, FQE-60D, FQE-40DSP, FQE-60DSP
FQE-38DSP (*), FQE-58DSP (*)
FQE-41LRD, FQE-61LRD, FQE-41RD, FQE-61RD
CPE-60D, BSE-40DM, BSE-38DM (*)

VISTA IN PIANTA
VUE EN PLANTE
TOP VIEW
SICHT VON OBEN
VISTA EN PLANO

3.3

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm

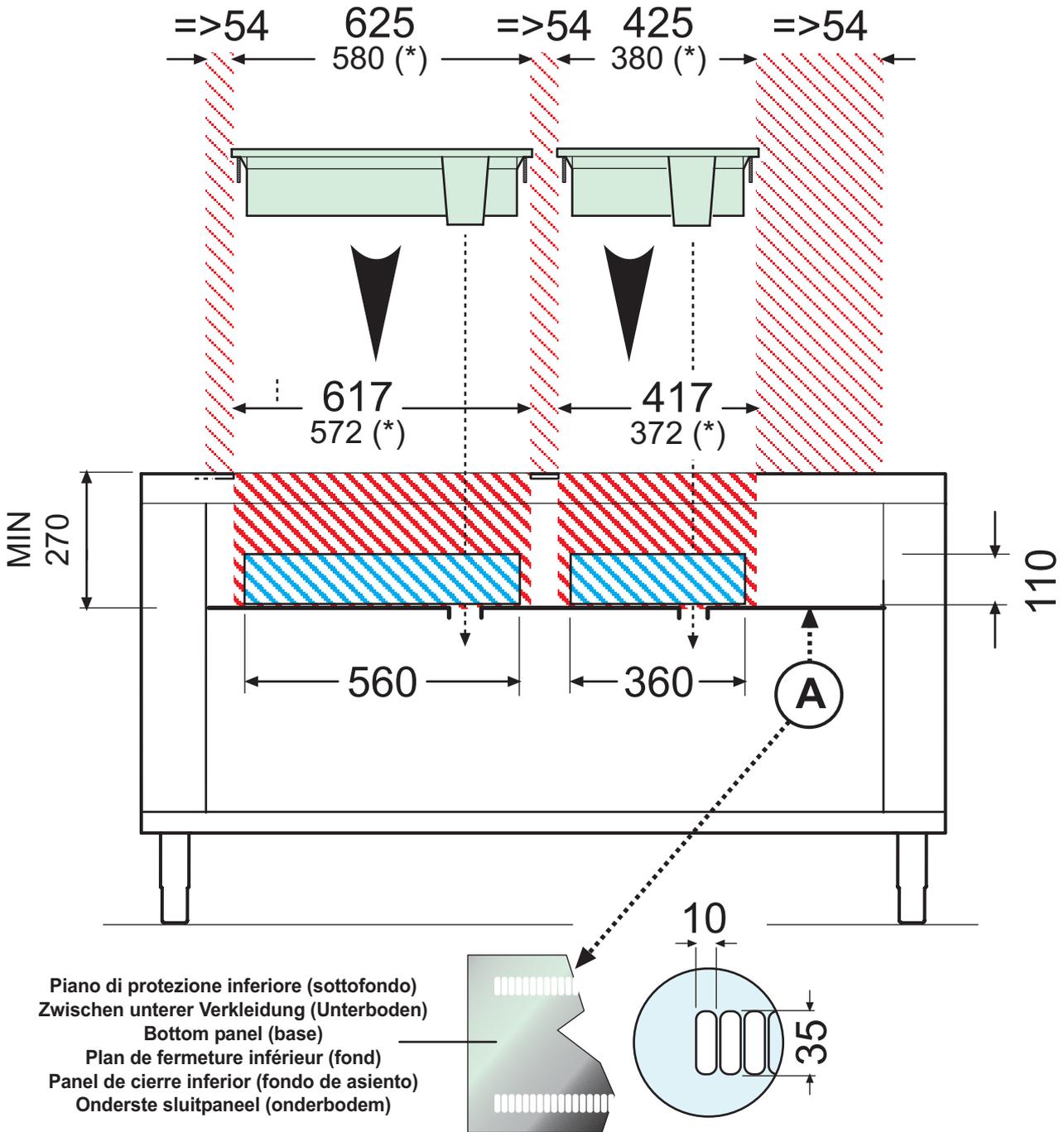
14/55

Drop-In System

MOD.
FTE-40D, FTE-60D, FTE-60DR
FTE-40DC, FTE-60DC, FTE-60DCR
FTE-38D (*), FTE-58D (*)
FTE-38DC (*), FTE-58DC (*)

VISTA DI FRONTE
VUE EN FRONTE
FRONT VIEW
FRONT ANSICHT
VISTA FRONTAL **1.3**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
 SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



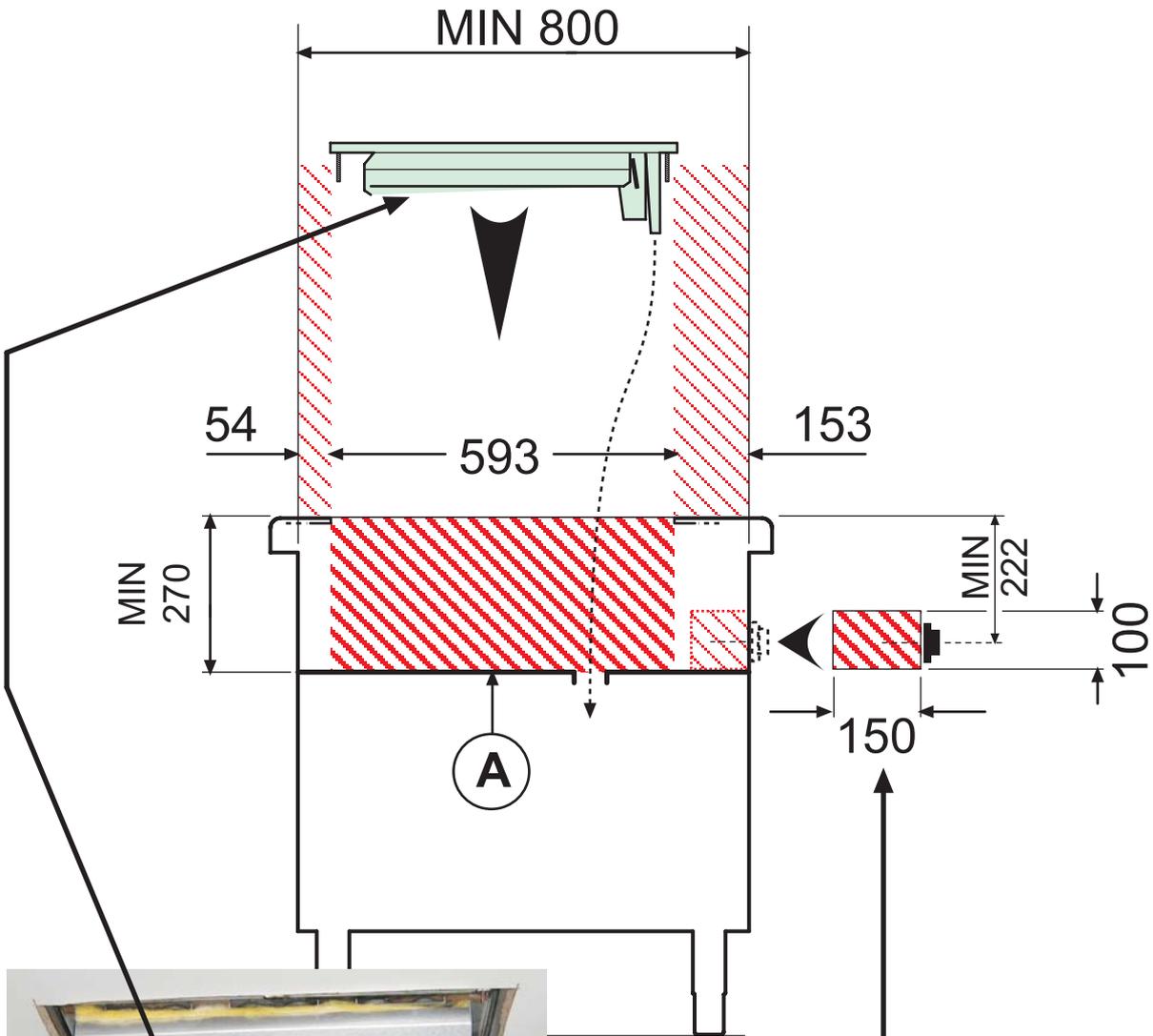
Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
 Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm

MOD.
FTE-40D, FTE-60D, FTE-60DR
FTE-40DC, FTE-60DC, FTE-60DCR
FTE-38D (*), FTE-58D (*)
FTE-38DC (*), FTE-58DC (*)

VISTA DI FIANCO
VUE LATERAL
SIDE VIEW
SITEN ANSICHT
VISTA LATERALE

2.3

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
 SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm
Abmessungen in cm
Measurements in cm
Mésures en cm
Medida en cm
Maten in cm

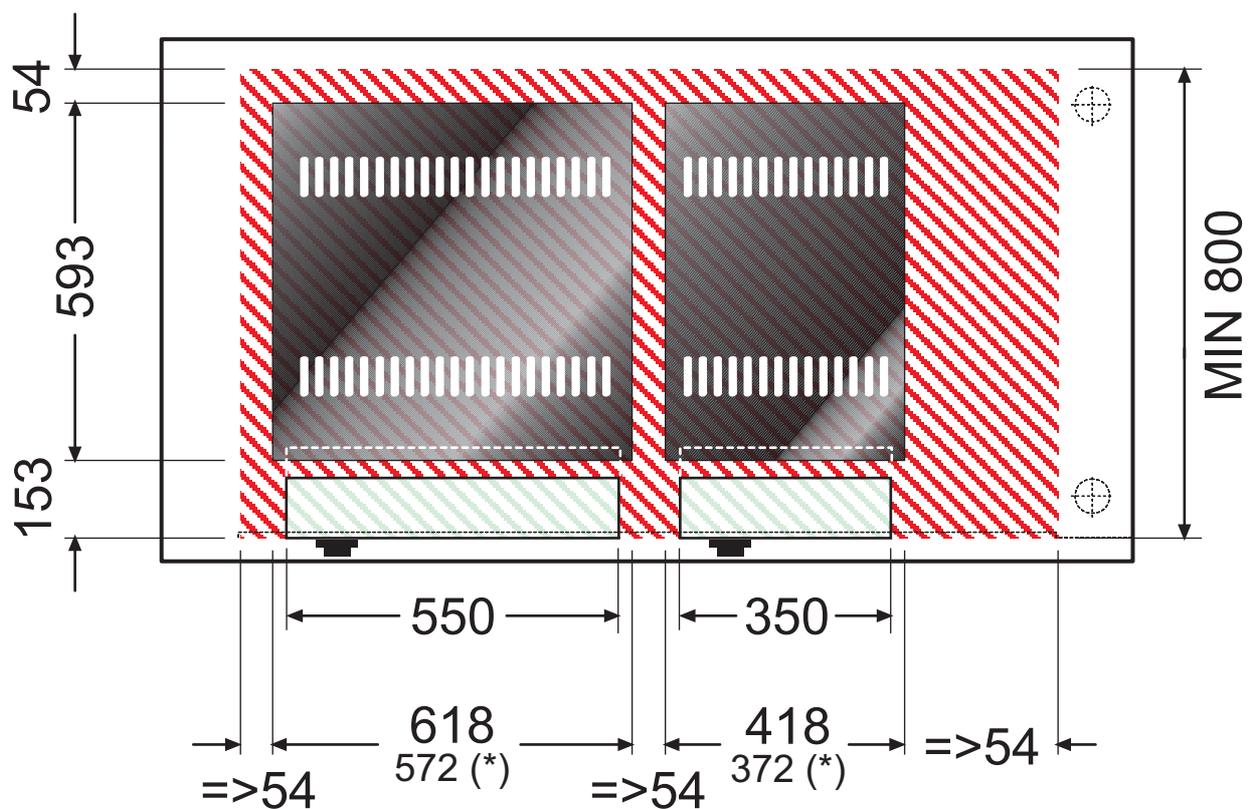
16/55

Drop-In System

MOD.
FTE-40D, FTE-60D, FTE-60DR
FTE-40DC, FTE-60DC, FTE-60DCR
FTE-38D (*), FTE-58D (*)
FTE-38DC (*), FTE-58DC (*)

VISTA IN PIANTA
VUE EN PLANTE
TOP VIEW
SICHT VON OBEN
VISTA EN PLANO **3.3**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
 SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm

17/55

Drop-In System

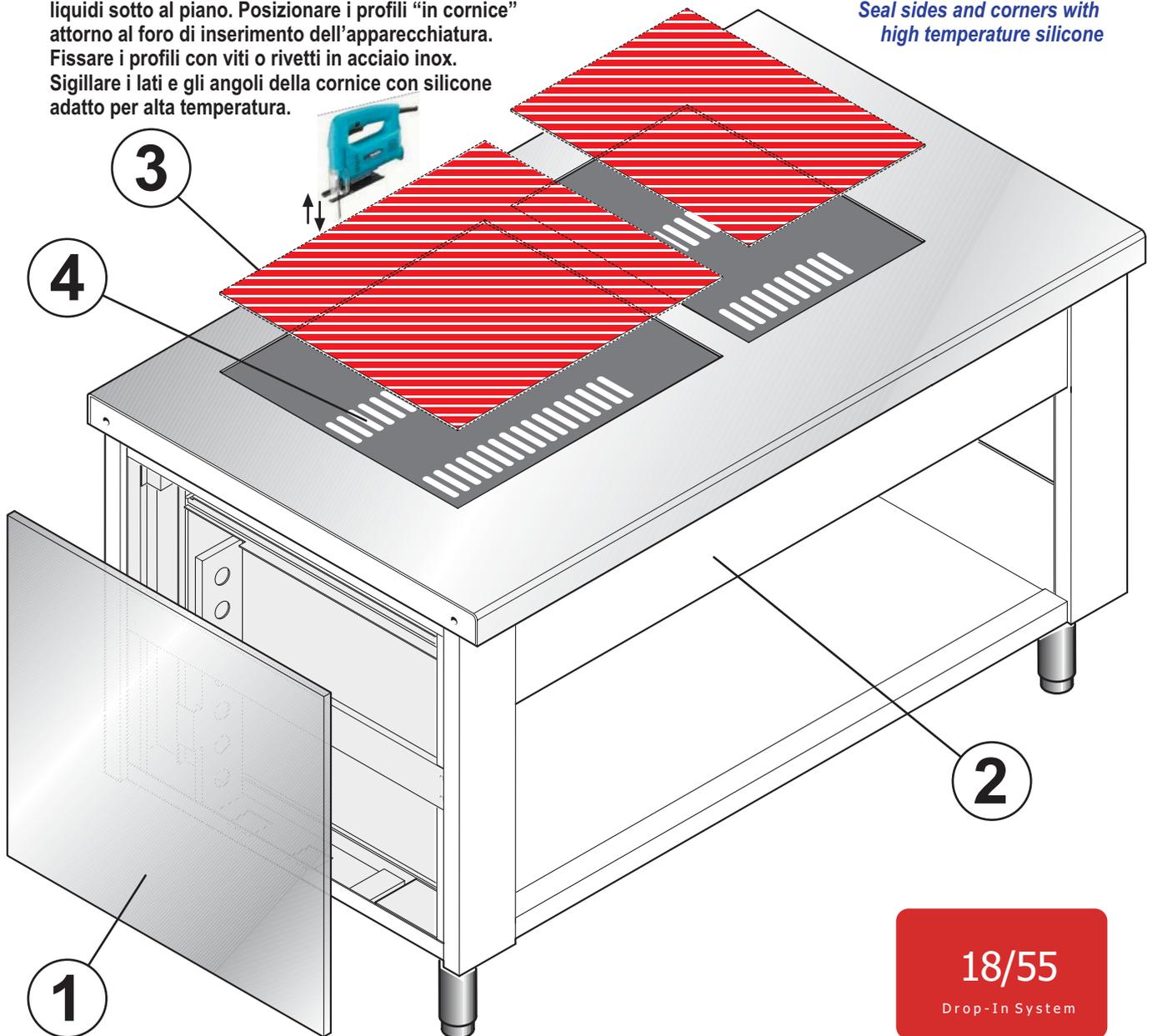
A

COME PROCEDERE
MODE D'EMPLOI
HOW TO PROCEED
VORGEHENSWEISE
COMO SE ASES

1.5

1. Togliere i pannelli di rivestimento laterale del banco, per praticità operativa.
2. Segnare e forare il cruscotto per fissare i singoli comandi o quelli estratti dalla scatola (BOX), o fissare direttamente la scatola comandi (BOX) al cruscotto.
3. Segnare e tagliare la porzione di piano da togliere per inserire l'apparecchiatura.
4. Forare i pannelli del sottofondo per consentire una adeguata aerazione del vano tecnico e per il passaggio di: alim. elettrica, scarico acqua, scarico olio, liquidi di pulizia, ecc..
5. Predisporre opportuni profili ad "L" di rinforzo al piano del banco se necessario, o/e per evitare infiltrazione di liquidi sotto al piano. Posizionare i profili "in cornice" attorno al foro di inserimento dell'apparecchiatura. Fissare i profili con viti o rivetti in acciaio inox. Sigillare i lati e gli angoli della cornice con silicone adatto per alta temperatura.

1. Remove table side panels for an easier job.
2. Mark and drill front panel to fix the controls (loose ones or those fixed in the box) or to fix controls box straight to the front panel.
3. Mark and cut out from the top the portion to drop-in the equipment.
4. Drill holes and slots for aeration from bottom side panel for electrical connection, drains, etc.
5. Arrange suitable brackets "L" type for top reinforcement and to prevent liquids penetration under the top. Position "L" brackets like a frame around the drop-in hole of the equipment. Fix the brackets with screws or rivets in stainless steel. Seal sides and corners with high temperature silicone.



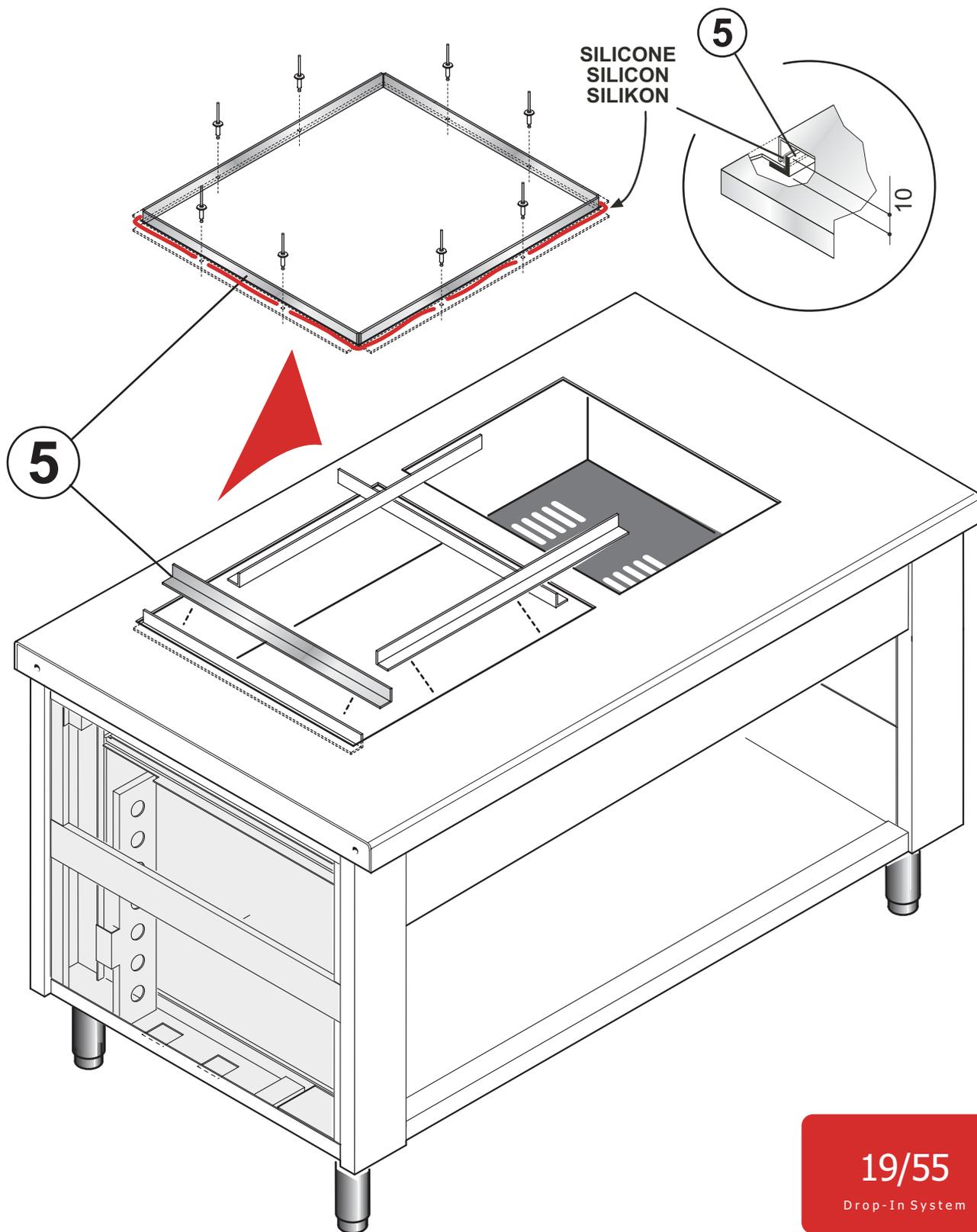
18/55

Drop-In System

B

COME PROCEDERE
MODE D'EMPLOI
HOW TO PROCEED
VORGEHENSWEISE
COMO SE ASES

2.5



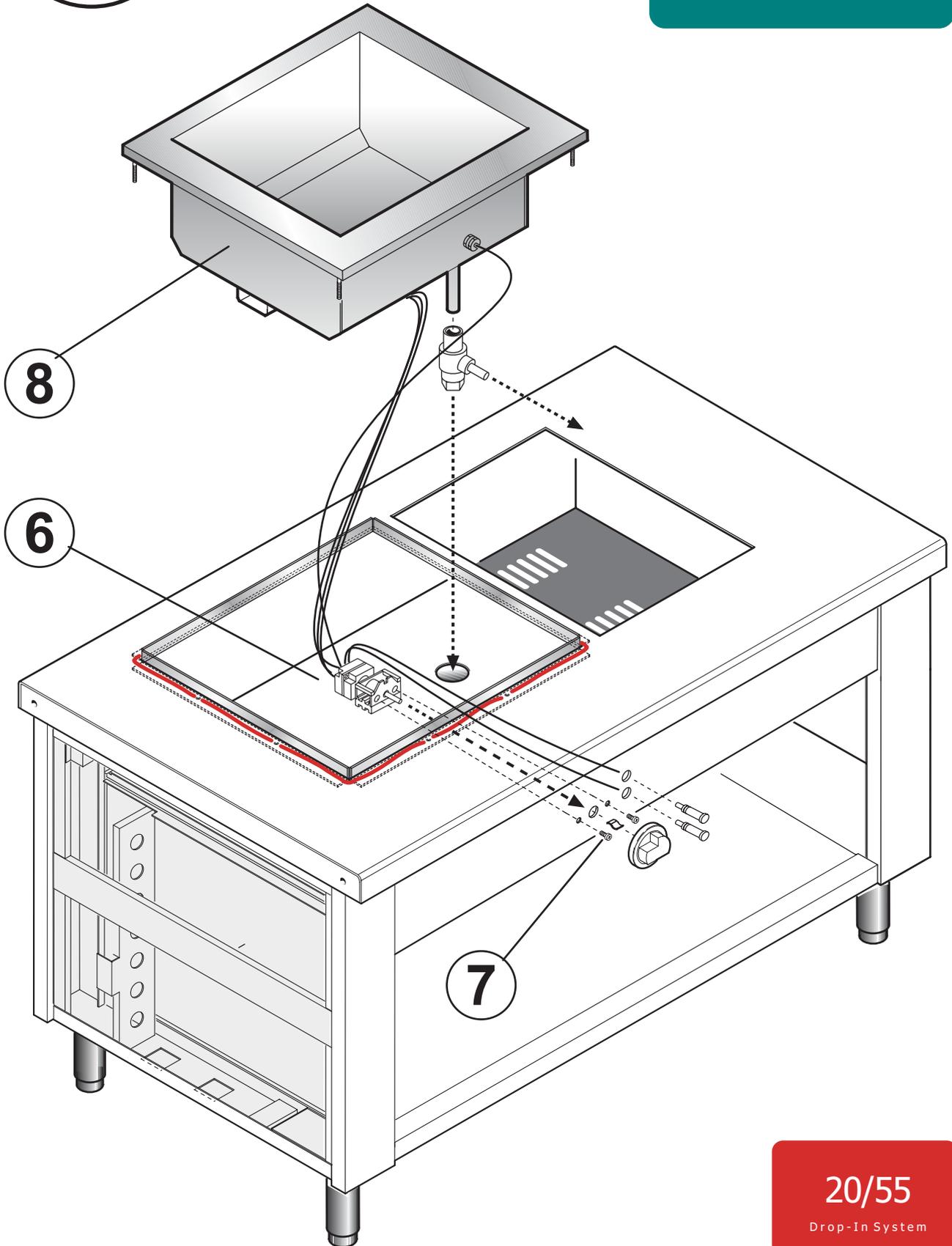
19/55

Drop-In System

C

COME PROCEDERE
MODE D'EMPLOI
HOW TO PROCEED
VORGEHENSWEISE
COMO SE ASES

3.5



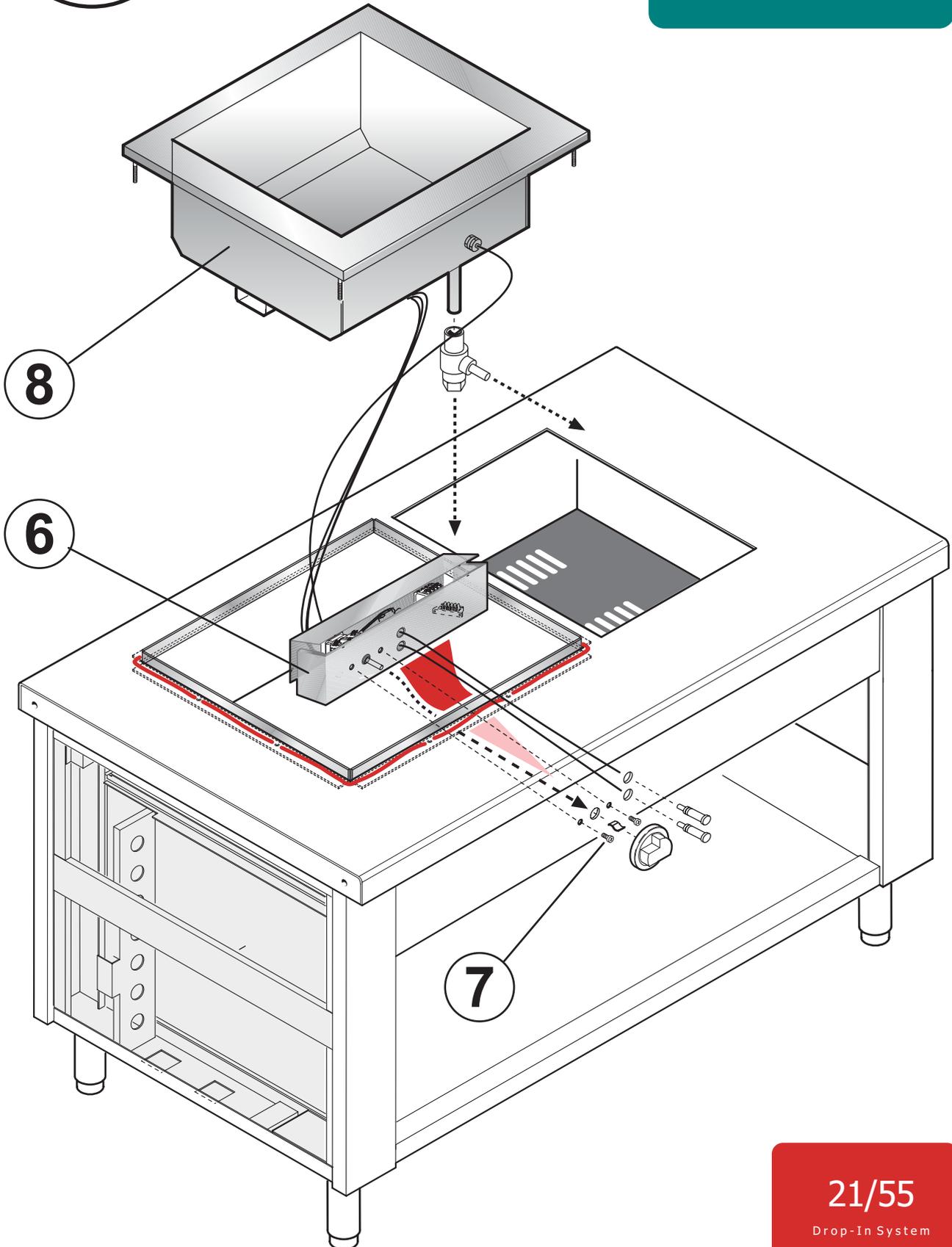
20/55

Drop-In System

D

COME PROCEDERE
MODE D'EMPLOI
HOW TO PROCEED
VORGEHENSWEISE
COMO SE ASES

4.5



21/55

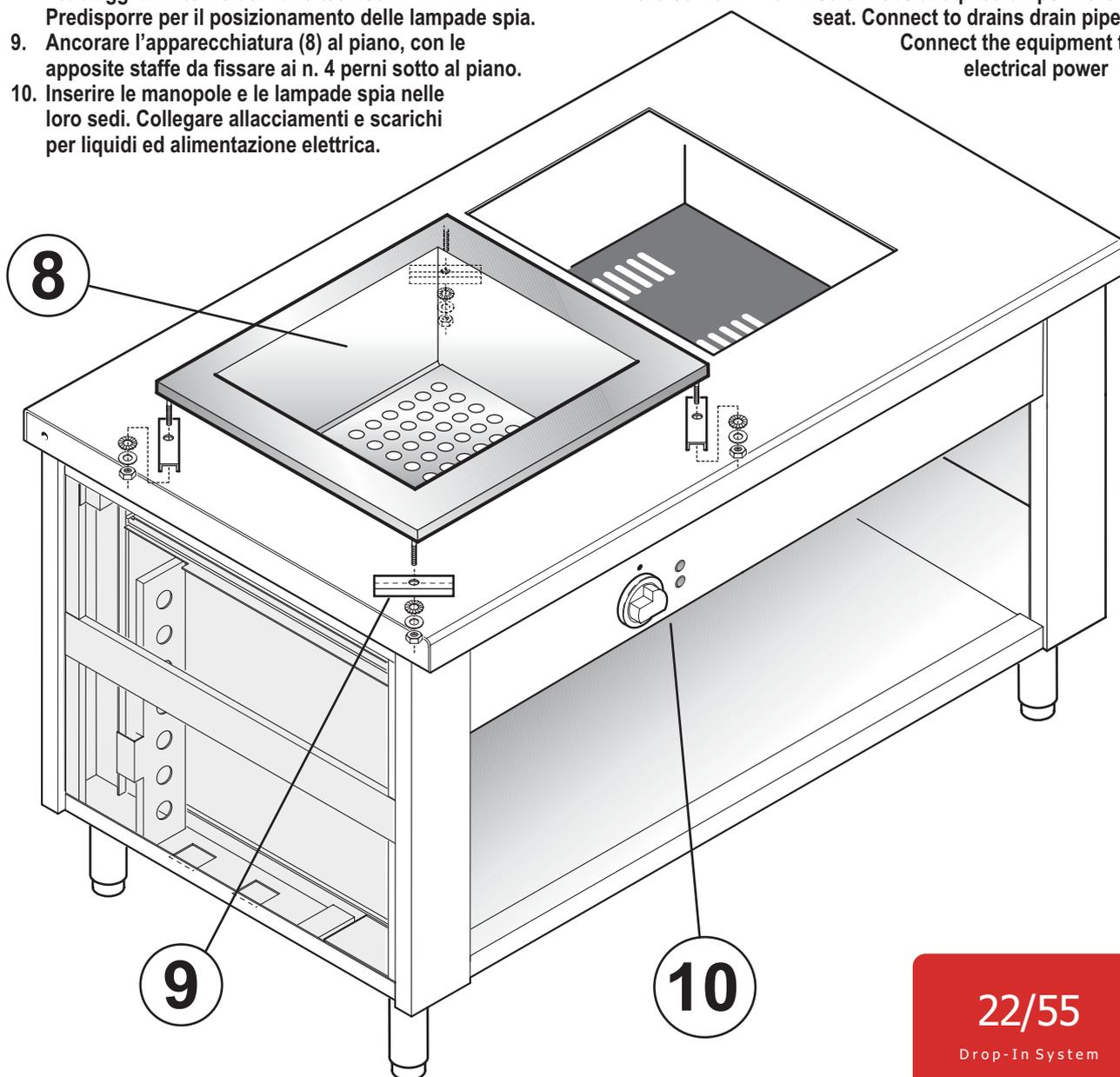
Drop-In System

E

COME PROCEDERE
 MODE D'EMPLOI
 HOW TO PROCEED
 VORGEHENSWEISE
 COMO SE ASES

5.5

6. Inserire i comandi e l'apparecchiatura (8) nel piano. Predisporre il cavo di alimentazione elettrica alla morsettiere di arrivo linea dell'apparecchiatura.
 7. A. Fissare i singoli comandi dove previsto (morsettiere, contattori, termostati, interruttori, lampade spia, ecc.); oppure
 B. Fissare i comandi estratti dalla scatola "BOX" dove previsto (se è opportuno o necessario staccarli ed estrarli da questa); oppure
 C. Fissare la scatola comandi intera "BOX" dove ne è stato previsto l'alloggiamento. Utilizzare viti in acciaio inox. Disporre ordinatamente i cablaggi all'interno del vano tecnico. Predisporre per il posizionamento delle lampade spia.
 9. Ancorare l'apparecchiatura (8) al piano, con le apposite staffe da fissare ai n. 4 perni sotto al piano.
 10. Inserire le manopole e le lampade spia nelle loro sedi. Collegare allacciamenti e scarichi per liquidi ed alimentazione elettrica.
6. Insert controls and equipment (8) into the top. Arrange electrical power cable for connection to terminal block of equipment.
 7. Fix the controls to the equipment:
 A. Loose controls (terminal blocks, contactors, thermostats, switches, etc.): fix them where provided;
 B. Controls removed from the BOX: fix where provided;
 C. Controls and BOX: fix it to the front panel where provided. Fix controls and/or BOX with screws in stainless steel. Arrange cables inside technical area. Arrange for external positioning of pilot lamps.
 9. Fix the equipment to the top using brackets and pins in the corner. 10. Insert knobs and pilot lamps in their seat. Connect to drains drain pipes. Connect the equipment to electrical power



22/55

Drop-In System

**BAGNOMARIA ELETTRICI
EL. BAINMARIE
EL. WASSERBAD
BAIN-MARIE ELECTRIQUES**



**Dispositivi di comando
(fissare dove previsto)
Controls (to be fixed
where provided)**

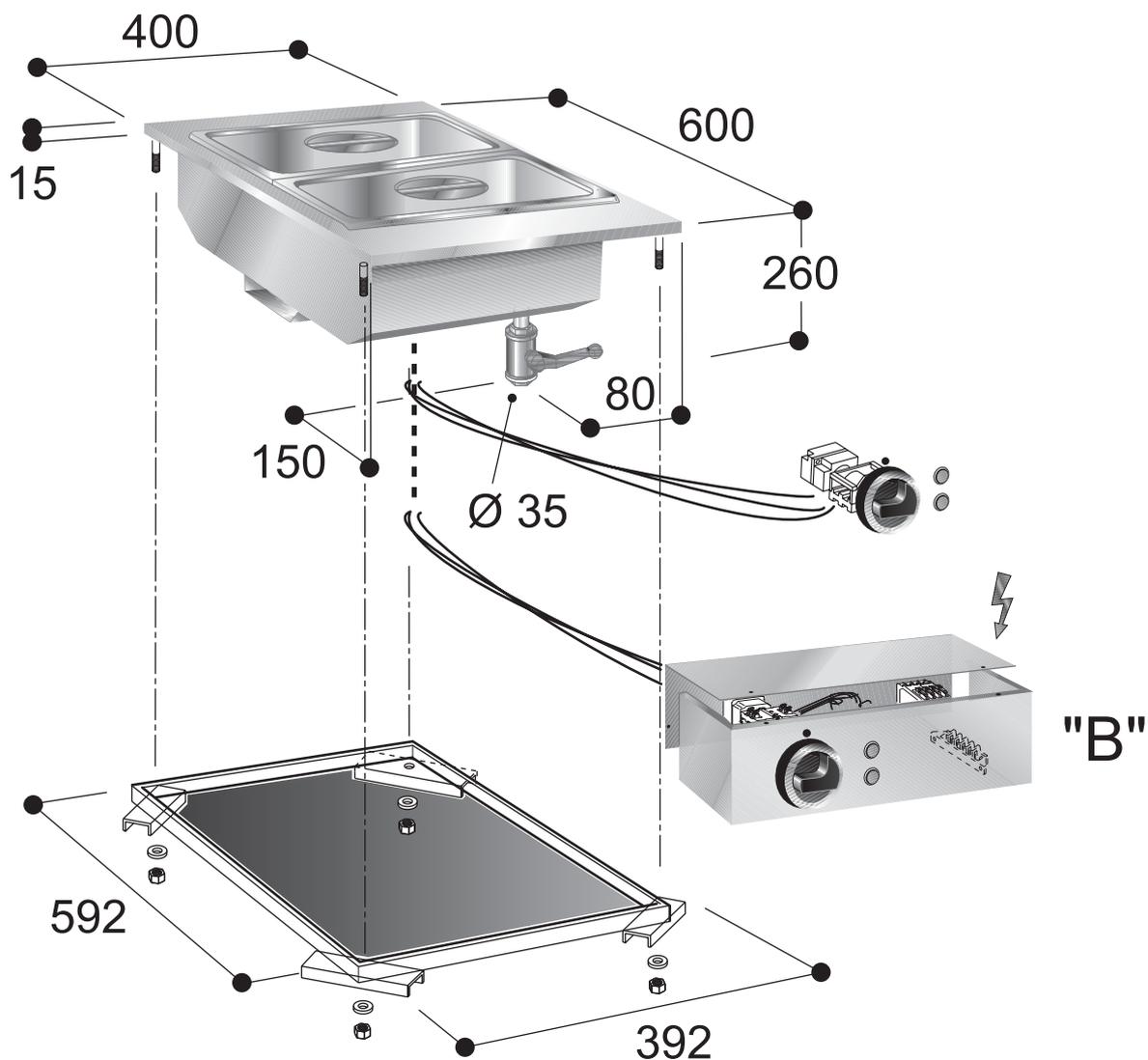
**Cablaggi
(svolgere e disporre)
Cables wiring
(to be arranged inside)**

**Tubo scarico acqua vasca
(predisporre rubinetto)
Water drain pipe
(arrange tap)**

Mod. BME-60DM

**BAGNOMARIA ELETTRICI
EL. BAINMARIE
EL. WASSERBAD
BAIN-MARIE ELECTRIQUES**

**BME-40DM
BME-40DM/B**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

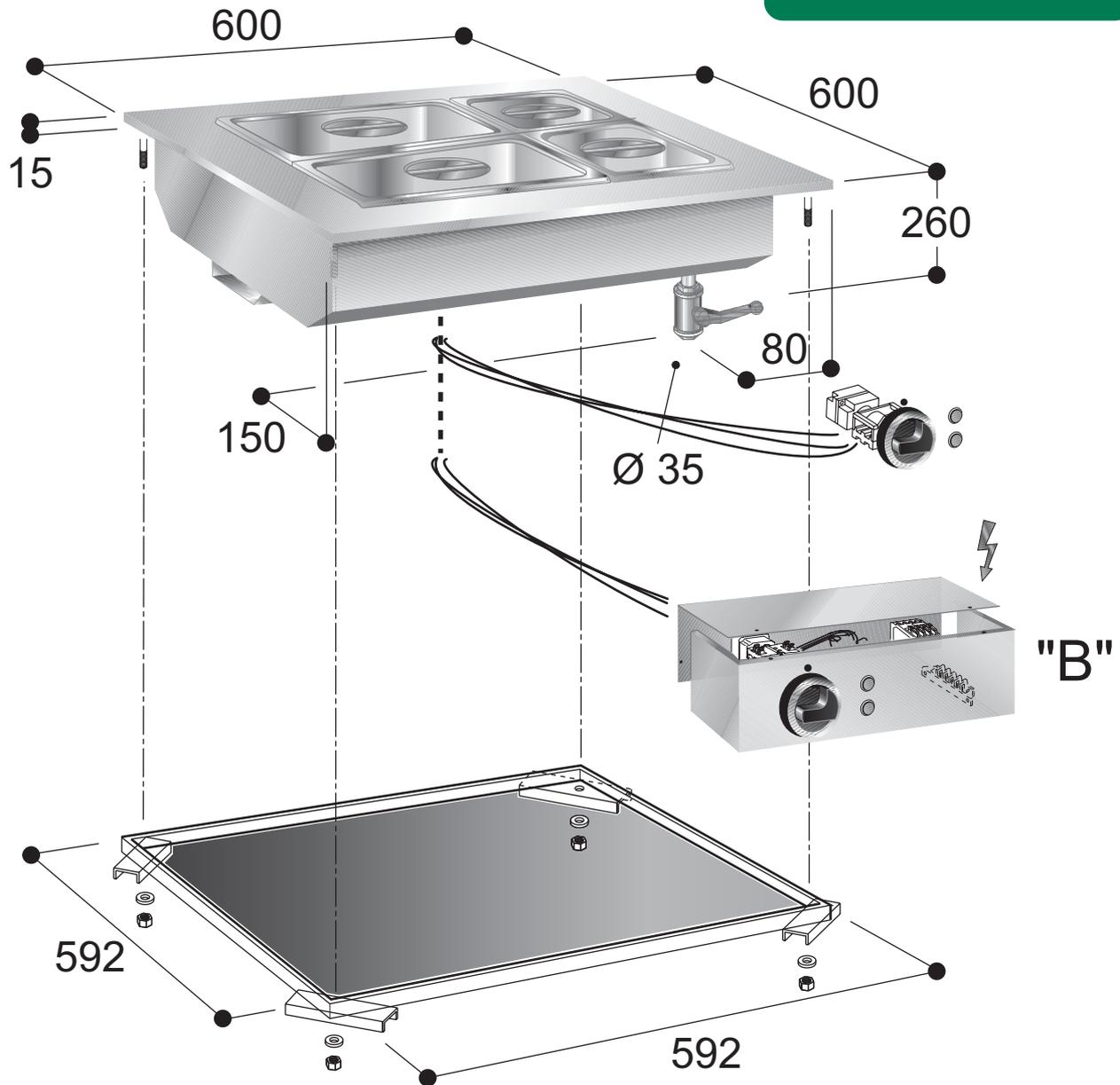
Dimensioni esterne LxPxH mm	
Ext. dim. LxDxH mm	400 x 600 x 260
Außenmaße LxTxH mm	
Dim. externes LxPxH mm	
Dimensioni vasca LxPxH mm	
Tank dim. LxDxH mm	305 x 510 x 195
Becken Abm. LxTxH mm	
Dim. bassin LxPxH mm	
Potenza elettrica kW	
Electric power kW	2
Elektrische Leistung kW	
Puissance Electrique kW	
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)	
Feedig voltage V (50/60 Hz)	AC 230V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	

24/55

Drop-In System

**BAGNOMARIA ELETTRICI
EL. BAINMARIE
EL. WASSERBAD
BAIN-MARIE ELECTRIQUES**

**BME-60DM
BME-60DM/B**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

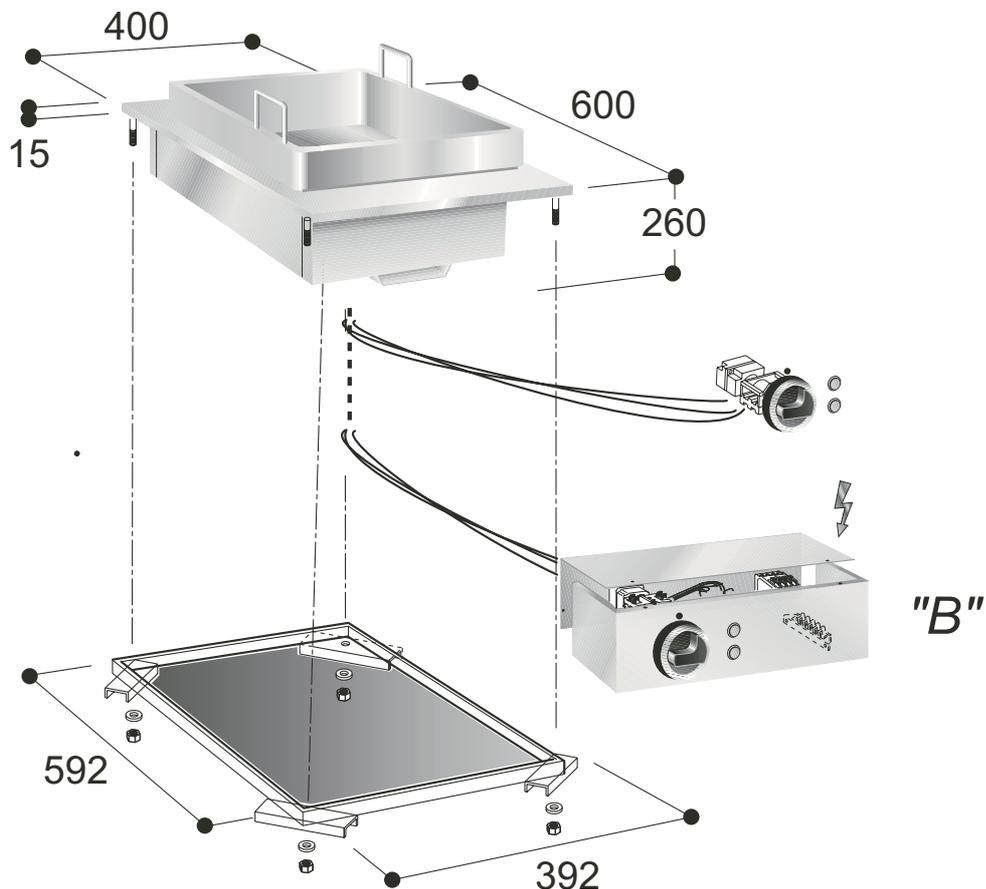
Dimensioni esterne LxPxH mm	
Ext. dim. LxDxH mm	600 x 600 x 260
Außenmaße LxTxH mm	
Dim. externes LxPxH mm	
Dimensioni vasca LxPxH mm	
Tank dim. LxDxH mm	490 x 510 x 195
Becken Abm. LxTxH mm	
Dim. bassin LxPxH mm	
Potenza elettrica kW	
Electric power kW	3
Elektrische Leistung kW	
Puissance Electrique kW	
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)	
Feedig voltage V (50/60 Hz)	AC 230V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	

25/55

Drop-In System

BRASIERA EL. CON VASCA INOX
EL. BRATT PANS WITH WELL IN STAINLESS STEEL
EL. BRATPFANNE MIT CHROMNICKELSTAHLWANNE
SAUTEUSES EL. AVEC CUVE EN ACIER INOX

BRE-40D
BRE-40D/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 260
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) 290 x 495 x 100 (12,5)
 Wanne Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)
 Dim. int. cuve LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 3,9
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

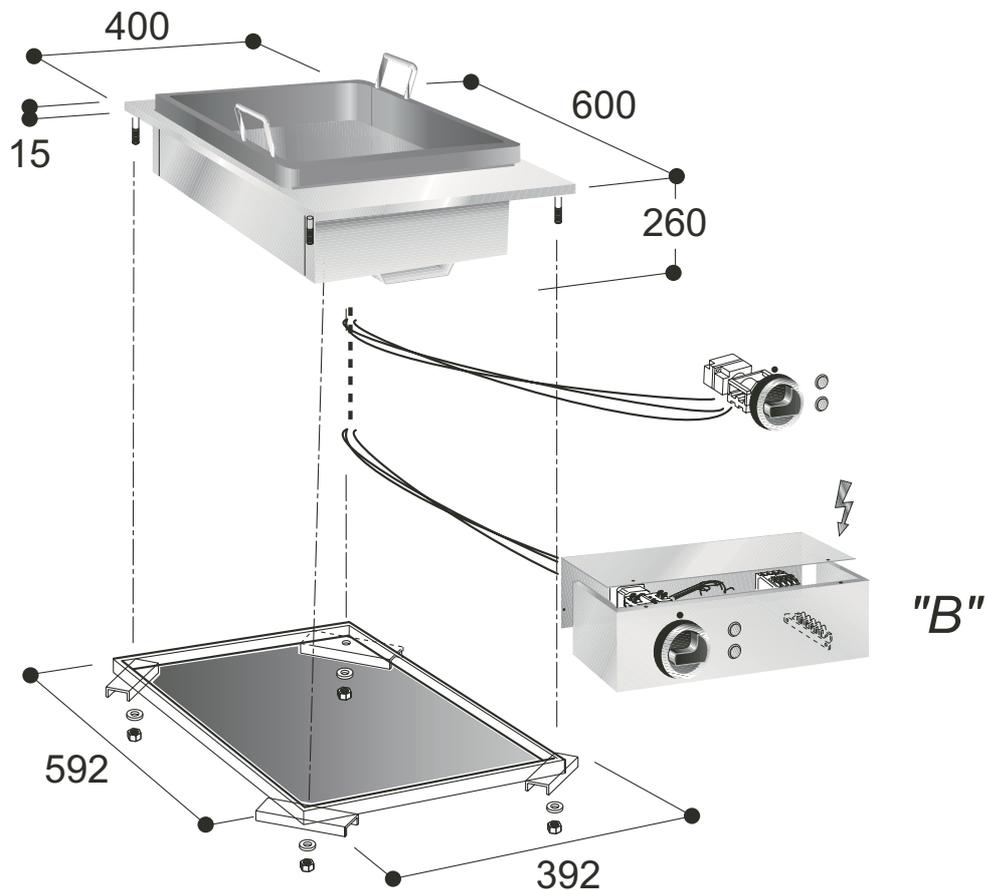
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

26/55

Drop-In System

BRASIERA EL. CON VASCA IN GHISA
EL. BRATT PANS WITH WELL IN CAST IRON
EL. BRATPFANNE MIT GUSSWANNE
SAUTEUSES EL. AVEC CUVE EN FONTE

BRE-40DG
BRE-40DG/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 260
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) 284 x 489 x 80 (9)
 Wanne Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)
 Dim. int. cuve LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 3,9
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

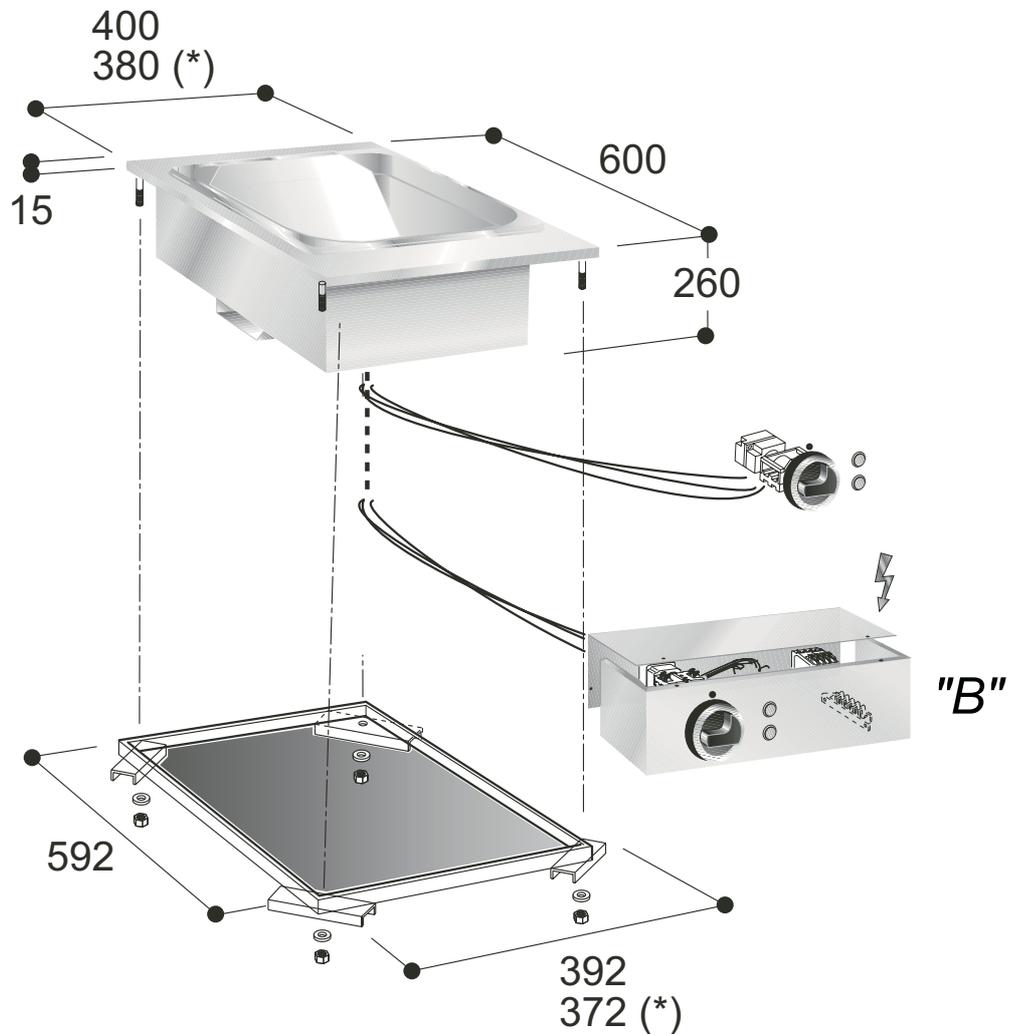
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

27/55

Drop-In System

**CONTENITORE RISCALDATO ELETTRICO
ELECTRIC HEATED FOOD CONTAINER
ELEKTRISCH FRITTENWANNE
BAC CHAUFFANT ELECTRIQUE**

**BSE-40DM
BSE-40DM/B
BSE-38DM (*)**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxDxH mm
Ext. dim. LxDxH mm 400 (380*) x 600 x 260
Außenmaße LxTxH mm
Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni vasca LxPxH mm
Tank dim. LxDxH mm 325 x 530 x 150
Becken Abm. LxTxH mm
Dim. bassin LxPxH mm

Potenza elettrica kW
Electric power kW 1
Elektrische Leistung kW
Puissance Electrique kW

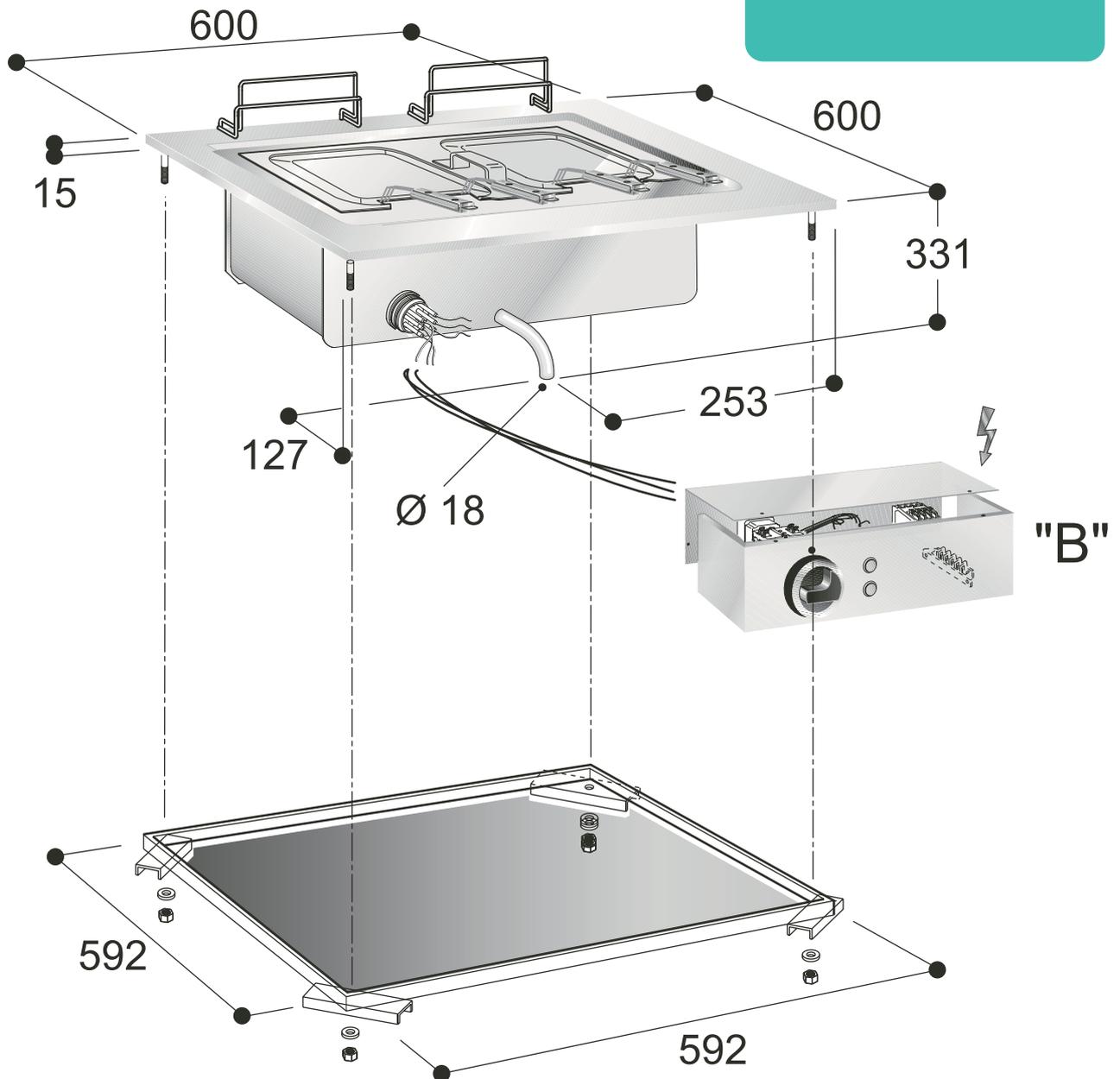
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)
Feedig voltage V (50/60 Hz) AC 230V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

28/55

Drop-In System

**CUOCIPASTA ELETTRICO
ELECTRIC PASTA COOKER
ELEKTRISH TEIGWARENKOCHER
CUISEUR A PATES ELECTRIQUE**

CPE-60DB



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

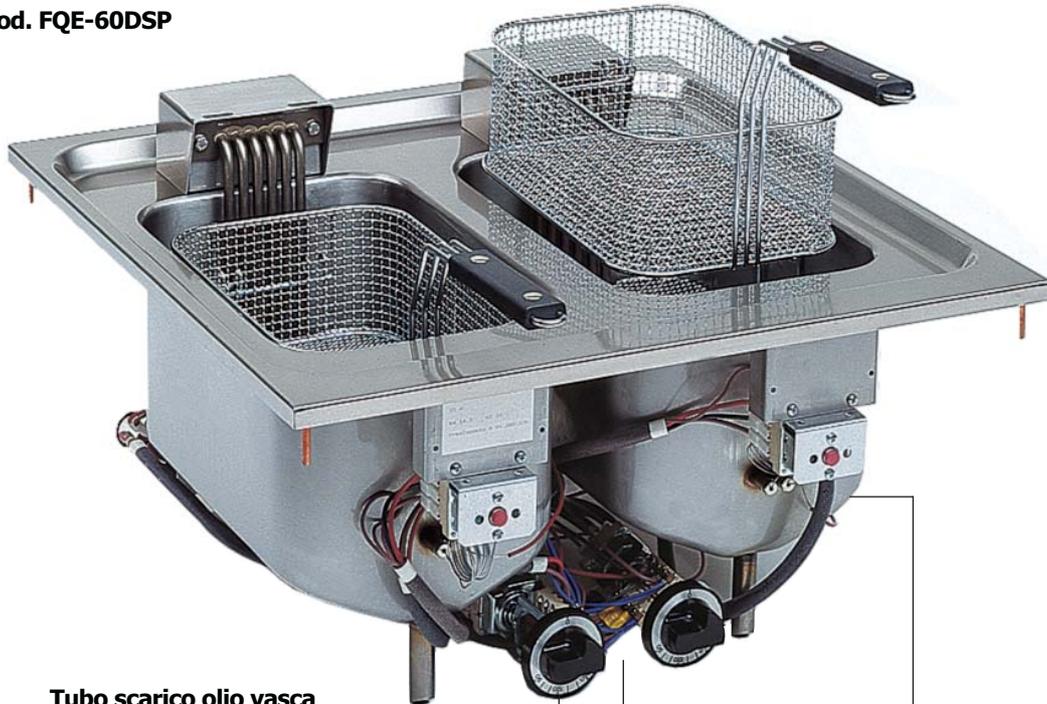
Dimensioni esterne LxPxH mm Ext. dim. LxDxH mm Außenmaße LxTxH mm Dim. externes LxPxH mm	600 x 600 x 331
Dimensioni vasca LxPxH mm Tank dim. LxDxH mm Becken Abm. LxTxH mm Dim. bassin LxPxH mm	500 x 340 x 200
Potenza elettrica kW Electric power kW Elektrische Leistung kW Puissance Electrique kW	9
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz) Feedig voltage V (50/60 Hz) Anschlußspannung V (50/60 Hz) Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	3NAC 400V

29/55

Drop-In System

**FRIGGITRICI EL. (10 LITRI) RES. SOLLEV.
EL. FRYERS (10 LITERS)
EL. FRITEUSEN (10 LITER)
FRITEUSES EL. (10 LITRES)**

Mod. FQE-60DSP



**Tubo scarico olio vasca
(predisporre rubinetto)
Oil drain pipe
(arrange tap)**

**Dispositivi di comando
(fissare dove previsto)
Controls (to be fixed
where provided)**

**Termostati di sicurezza
(prevedere accesso)
Safety thermostat
(arrange resetting)**

**Cablaggi
(svolgere e disporre)
Cables wiring
(to be arranged inside)**

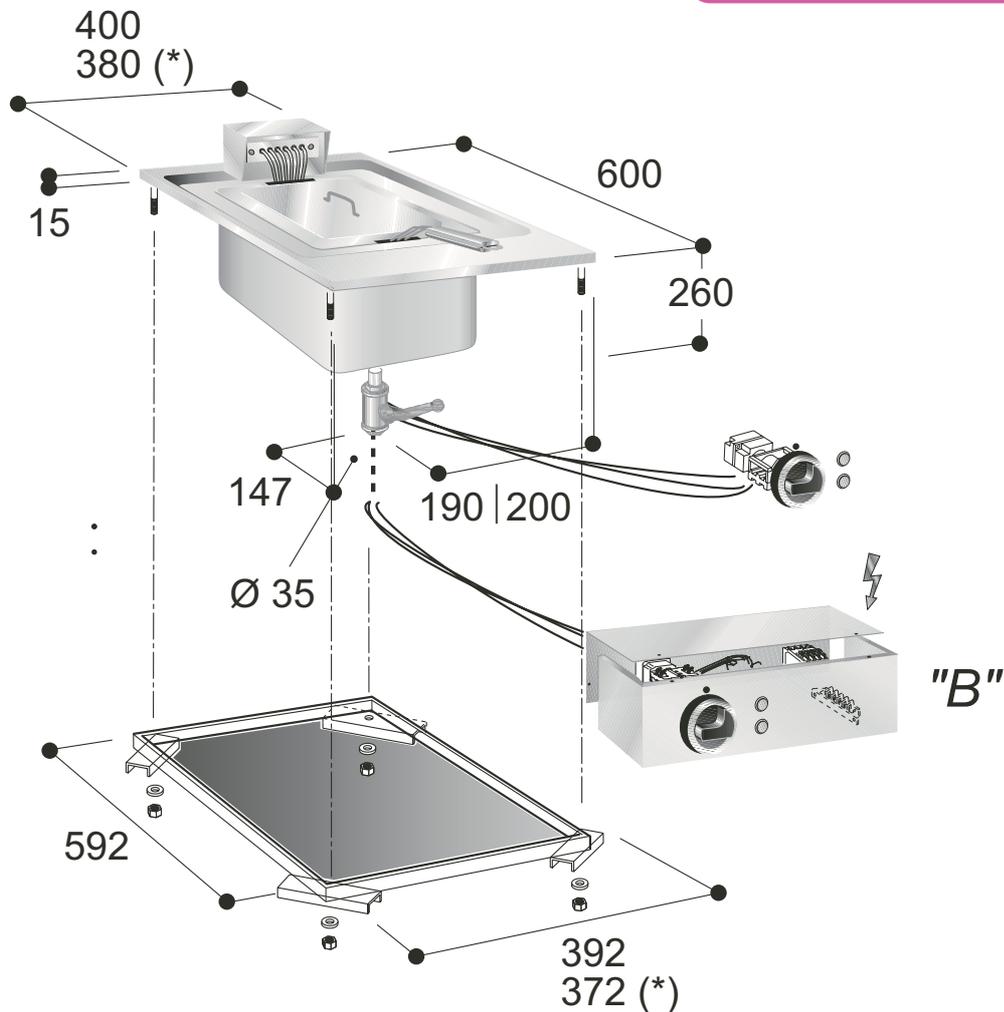


30/55

Drop-In System

**FRIGGITRICI EL. (10 LITRI) RES. SOLLEV.
EL. FRYERS (10 LITERS)
EL. FRITEUSEN (10 LITER)
FRITEUSES EL. (10 LITRES)**

FQE-40D
FQE-40D/B
FQE-40DSP
FQE-40DSP/B
FQE-38DSP/B (*)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 (380*) x 600 x 356

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) 220 x 340 x 220 (10)

Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)

Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 5,5 (...D) - 7,25 (...DSP)

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

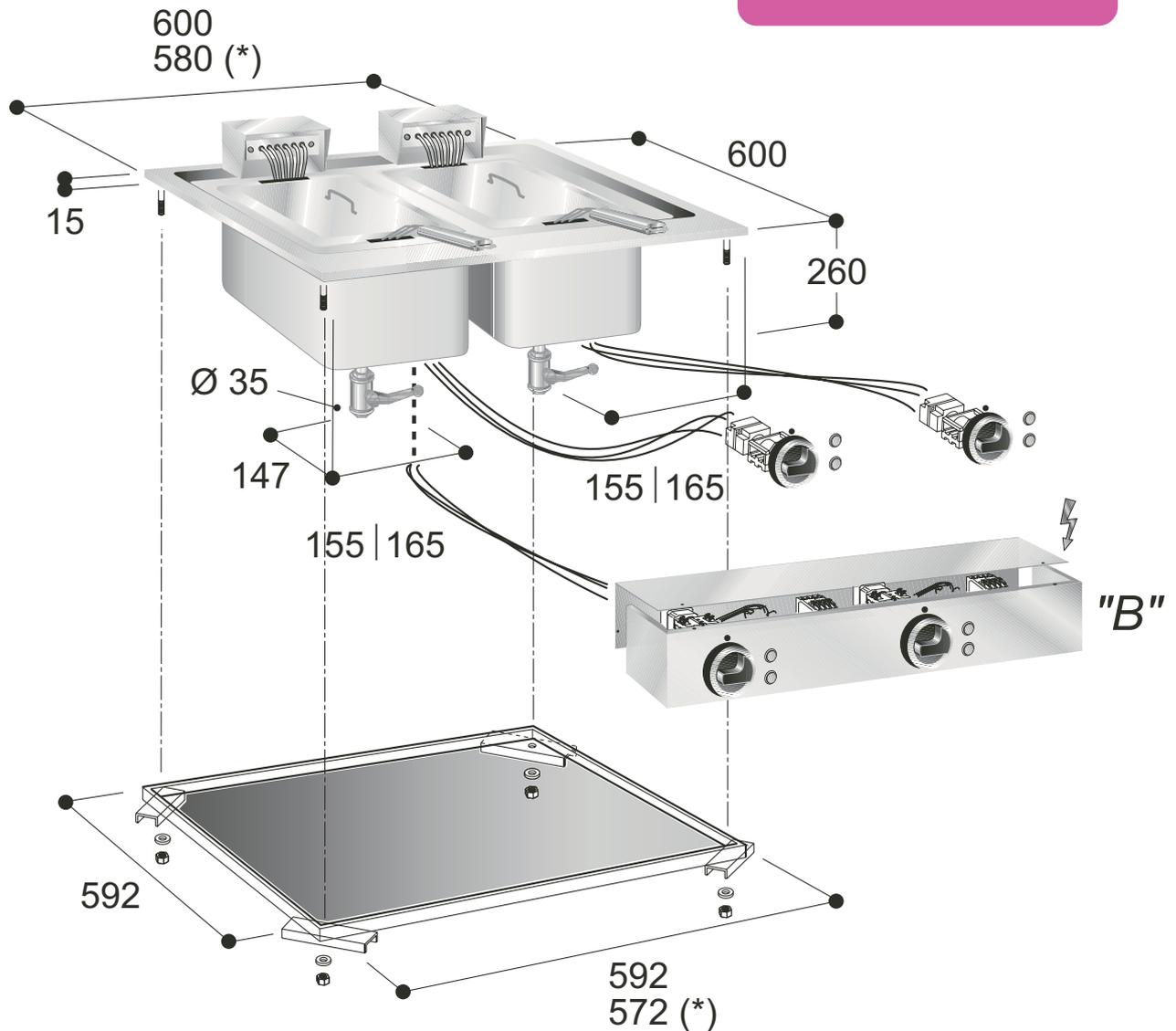
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

31/55

Drop-In System

FRIGGITRICI EL. (10+10 LITRI) RES. SOLLEV.
EL. FRYERS (10+10 LITERS)
EL. FRITEUSEN (10+10 LITER)
FRITEUSES EL. (10+10 LITRES)

FQE-60D
 FQE-60D/B
 FQE-60DSP
 FQE-60DSP/B
 FQE-58DSP/B (*)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 600 (580*) x 600 x 356
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) N. 2 220 x 340 x 220 (10+10)
 Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)
 Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 11 (...D) - 14,5 (...DSP)
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

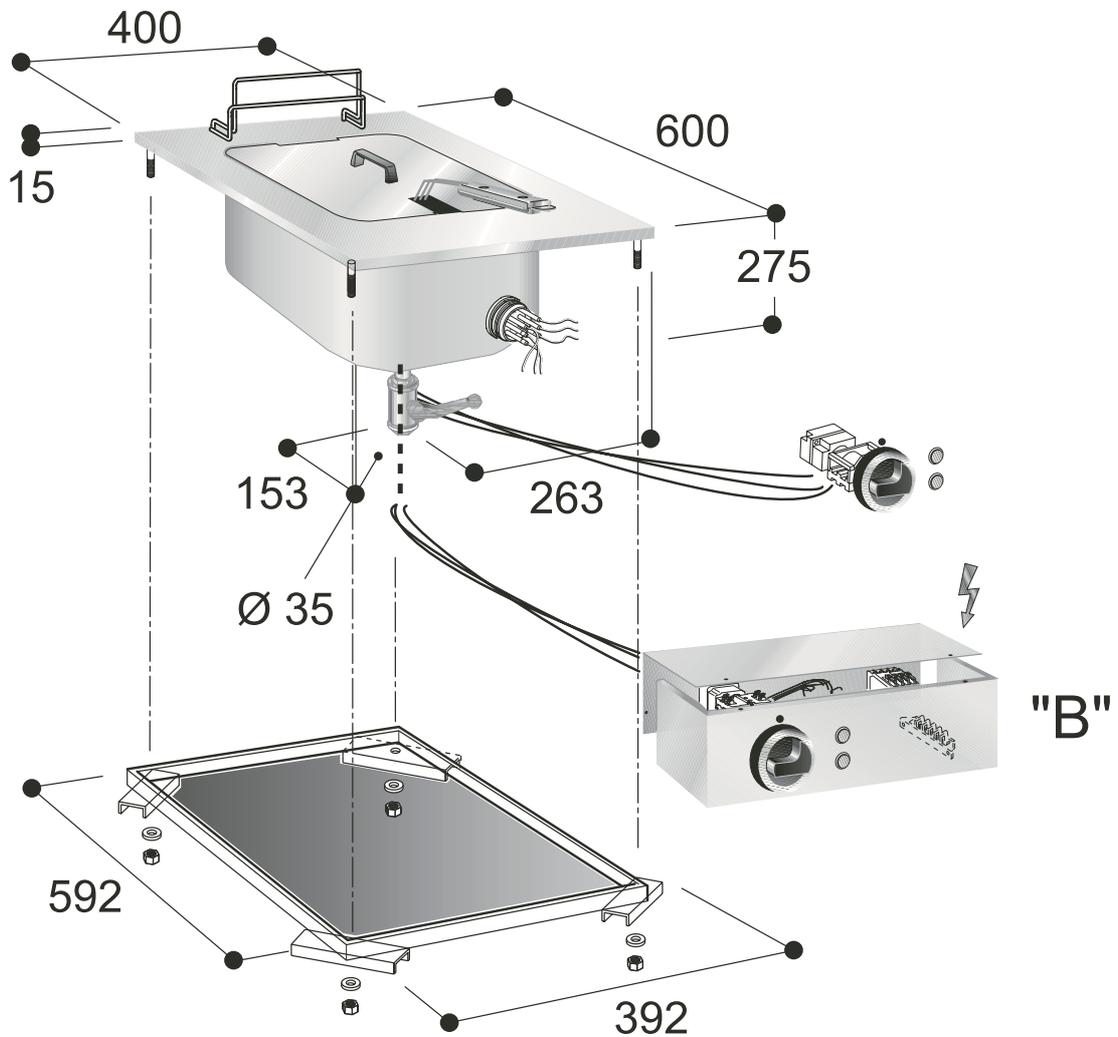
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

32/55

Drop-In System

FRIGGITRICI EL. (10 LITRI) RES. ROTANTI
EL. FRYERS (10 LITERS)
EL. FRITEUSEN (10 LITER)
FRITEUSES EL. (10 LITRES)

FQE-41LRD
 FQE-41LRD/B
 FQE-41RD
 FQE-41RD/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 356
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) 208 x 403 x 230
 Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)
 Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 6 (...LR) - 9 (...R)
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

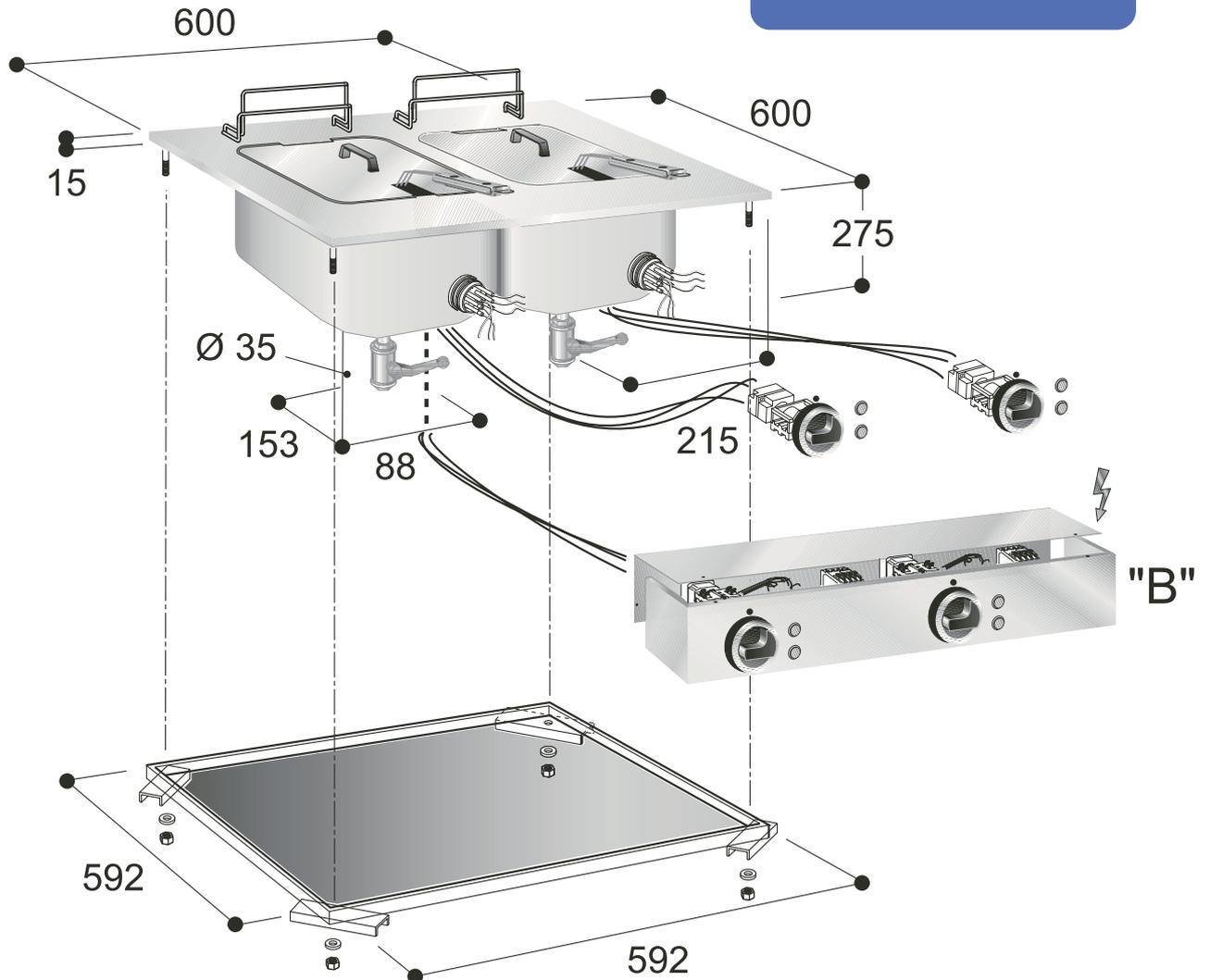
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

33/55

Drop-In System

FRIGGITRICI EL. (10+10 LITRI) RES. ROTANTI
EL. FRYERS (10+10 LITERS)
EL. FRITEUSEN (10+10 LITER)
FRITEUSES EL. (10+10 LITRES)

FQE-61LRD
 FQE-61LRD/B
 FQE-61RD
 FQE-61RD/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 356
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters) 208 x 403 x 230
 Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)
 Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)

Potenza elettrica kW

Electric power kW 6 + 6 (...LR) - 9 + 9 (...R)
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

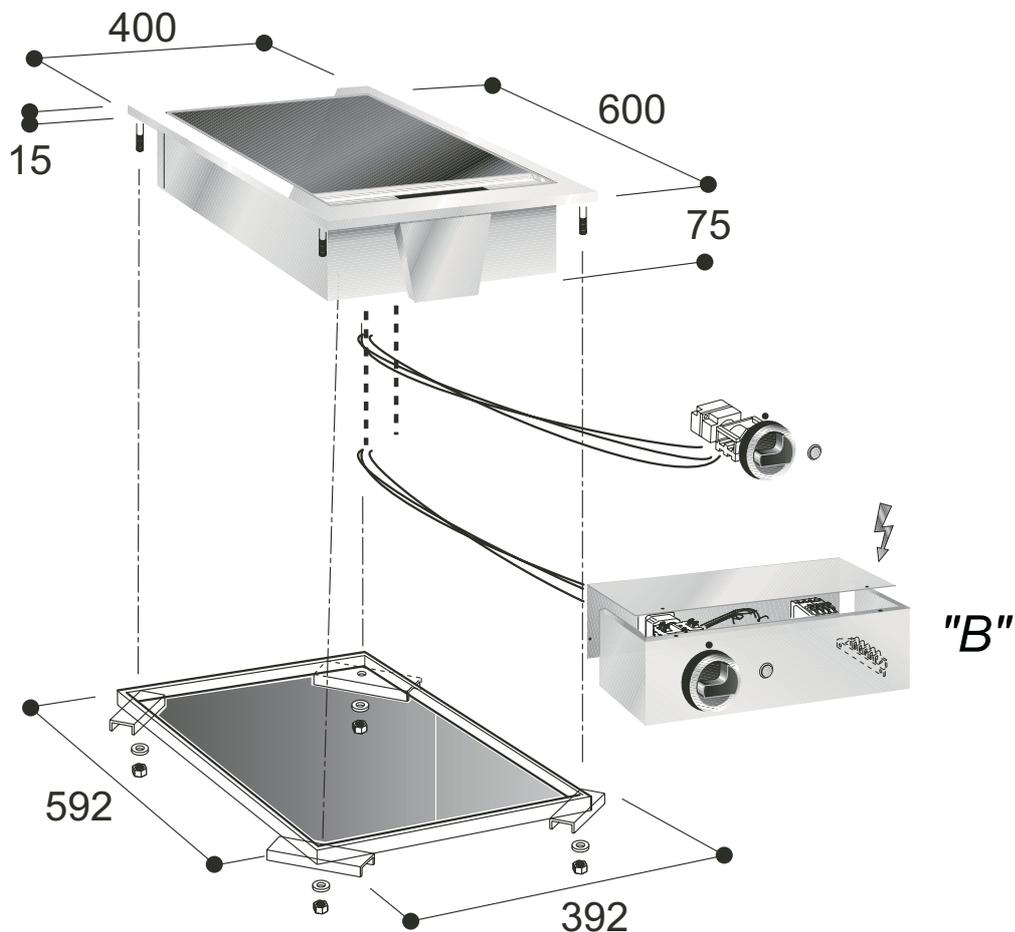
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

34/55

Drop-In System

FRY-TOPS ELETTRICI VETROCERAMICA
EL. GRIDDLES WITH CERAN HOBS COOKING PLATE
EL. GRILLPLATTE MIT CERAN-BRATFLÄCHE
GRILLES EL. AVEC PLAQUE VITROCERAMIQUE

FTVE-40D
FTVE-40D/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm
 Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 260
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastra LxP mm
 Griddle plate dim. LxD mm 348 x 510
 Bratplatte Abm. LxT mm
 Dim. plaque de cuisson LxP mm

Potenza elettrica kW
 Electric power kW 2,5
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

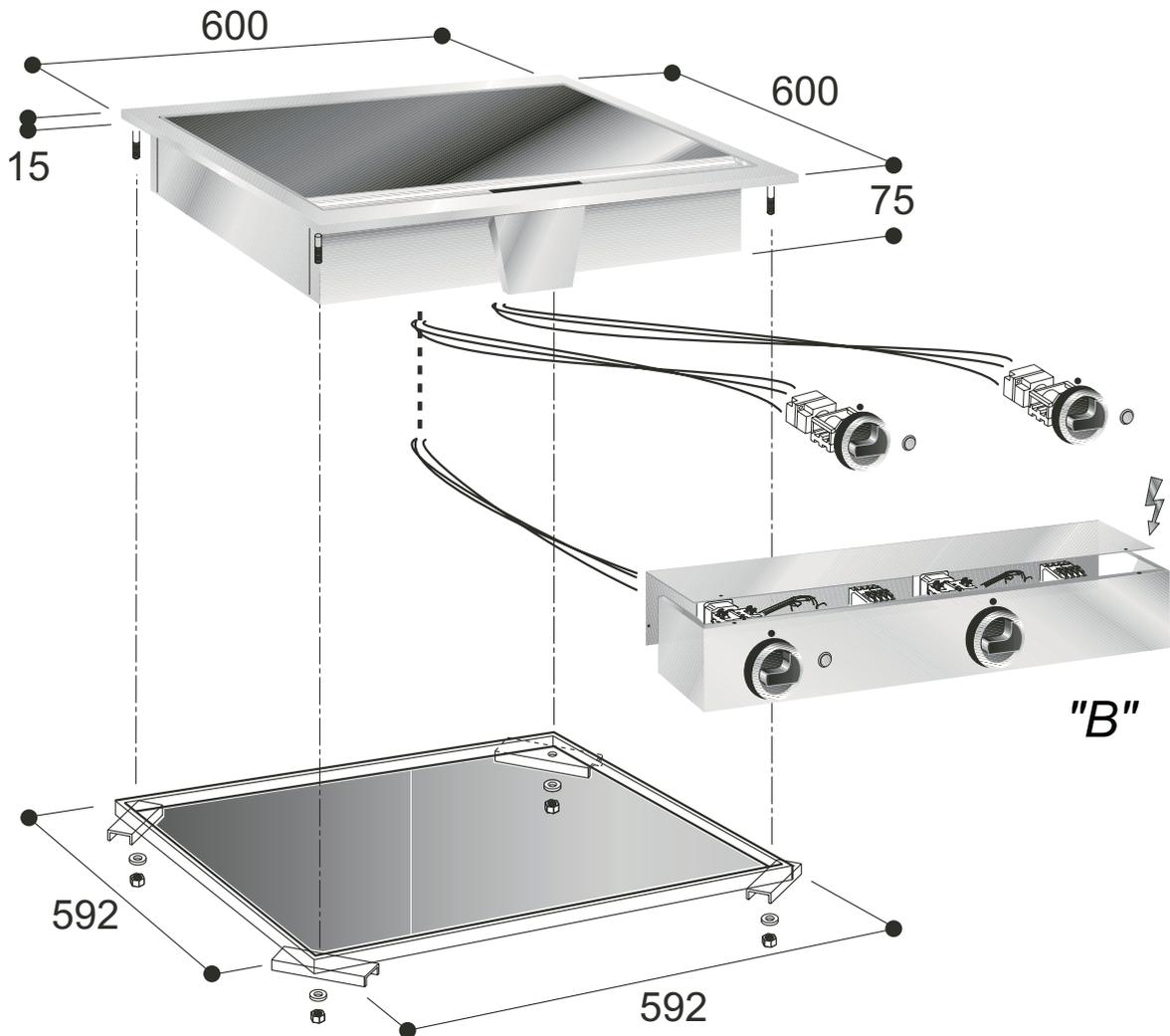
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)
 Feedig voltage V (50/60 Hz) AC 230V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

35/55

Drop-In System

FRY-TOPS ELETTRICI VETROCERAMICA
EL. GRIDDLES WITH CERAN HOBS COOKING PLATE
EL. GRILLPLATTE MIT CERAN-BRATFLÄCHE
GRILLADES EL. AVEC PLAQUE VITROCERAMIQUE

FTVE-60D
FTVE-60D/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 600 x 600 x 260

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastra LxP mm

Griddle plate dim. LxD mm 548 x 510

Bratplatte Abm. LxT mm

Dim. plaque de cuisson LxP mm

Potenza elettrica kW

Electric power kW 4

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V, 3AC 230V, AC 230V

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

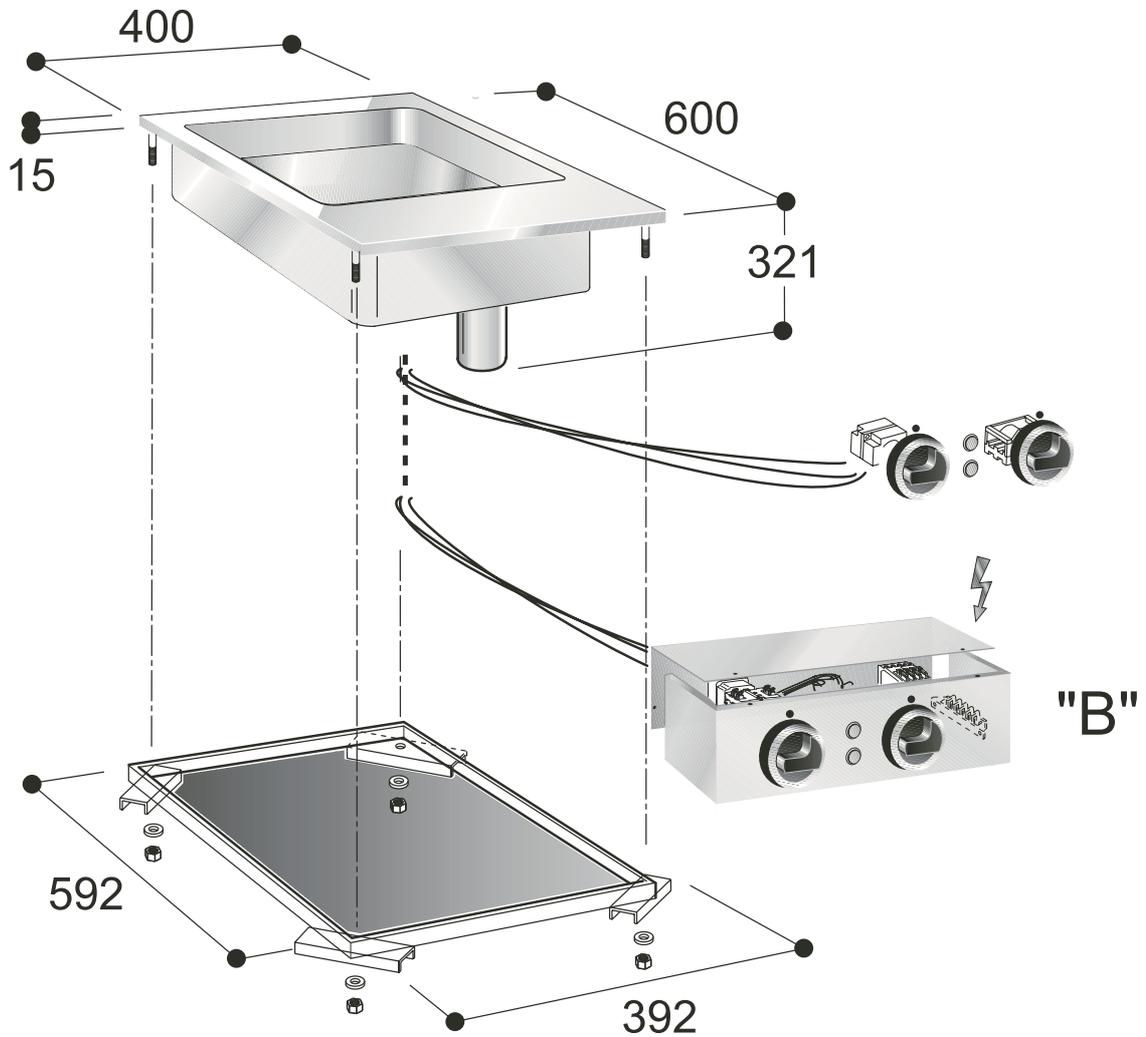
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

36/55

Drop-In System

"MULTIPLA" ELETTRICA
EL. "MULTI-BRATT" COOKING PAN
EL. "MULTI-BRATER"
"MULTI-SAUT" BAC DE CUISSON EL.

VBE-40D
VBEE-40D/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

400 x 600 x 321

Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)

Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters)

Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)

Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)

320 x 480 x 91,3

Potenza elettrica kW

Electric power kW

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

4,05

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz)

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

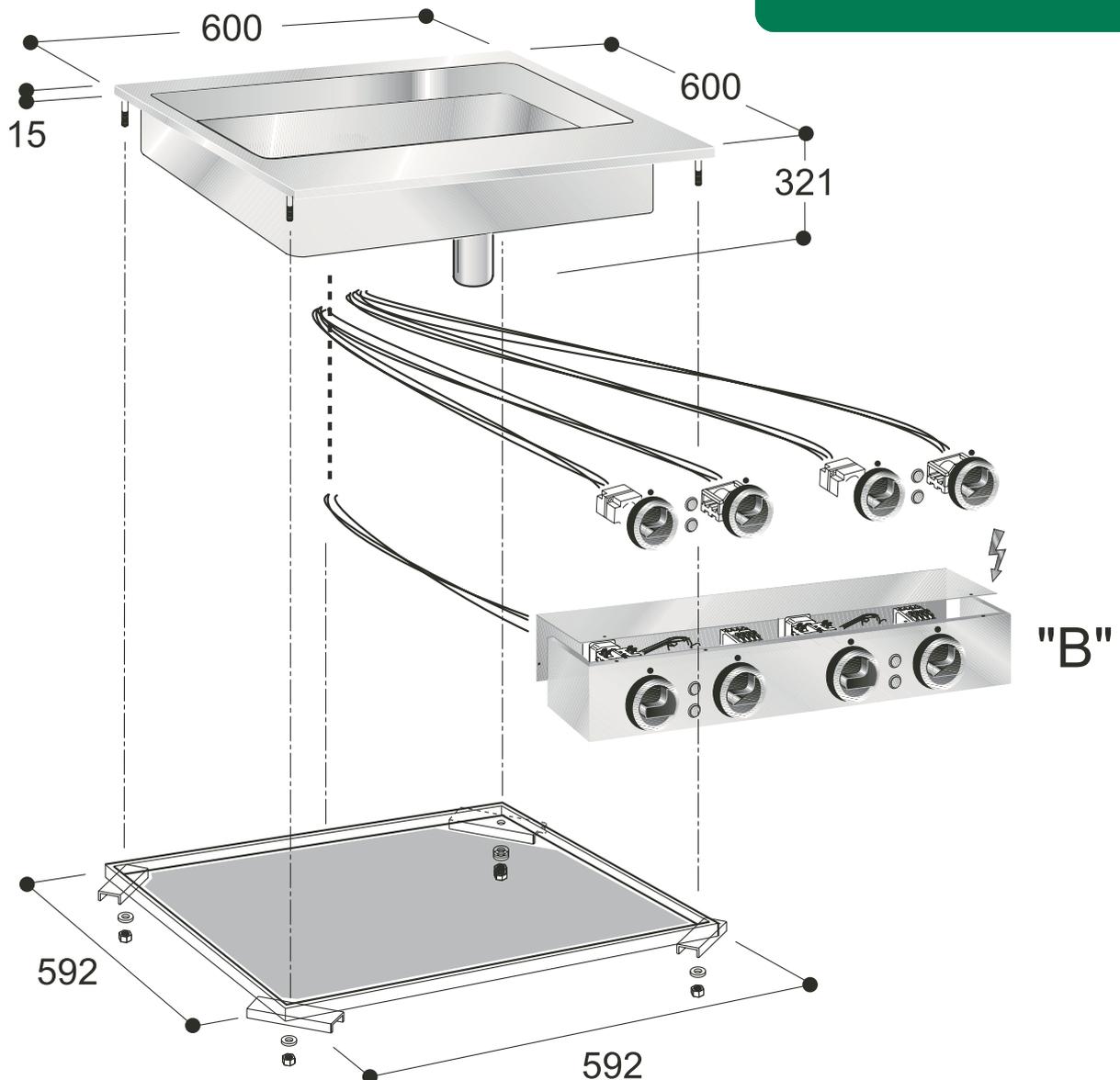
3NAC 400V

37/55

Drop-In System

"MULTIPLA" ELETTRICA
EL. "MULTI-BRATT" COOKING PAN
EL. "MULTI-BRATER"
"MULTI-SAUT" BAC DE CUISSON EL.

VBE-60D
VBEE-60D/B



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm	
Ext. dim. LxDxH mm	600 x 600 x 321
Außenmaße LxTxH mm	
Dim. externes LxPxH mm	
Dimensioni int. vasca LxPxH mm (capacità litri)	
Well int. dim. LxDxH mm (Capacity liters)	520 x 480 x 91,3
Becken Innenm. Abm. LxTxH mm (Liter Inhalt)	
Dim. int. bassin LxPxH mm (Capacité litres)	
Potenza elettrica kW	
Electric power kW	8,1
Elektrische Leistung kW	
Puissance Electrique kW	
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)	
Feedig voltage V (50/60 Hz)	3NAC 400V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	

38/55

Drop-In System

**PIANO DI COTTURA ELETTRICO
ELECTRIC COOKING PLATES
ELEKTROKOCHER
PLANS DE CUISSON ELECTRIQUES**



**Dispositivi di comando
(fissare dove previsto)
Controls (to be fixed
where provided)**

**Cablaggi
(svolgere e disporre)
Cables wiring
(to be arranged inside)**

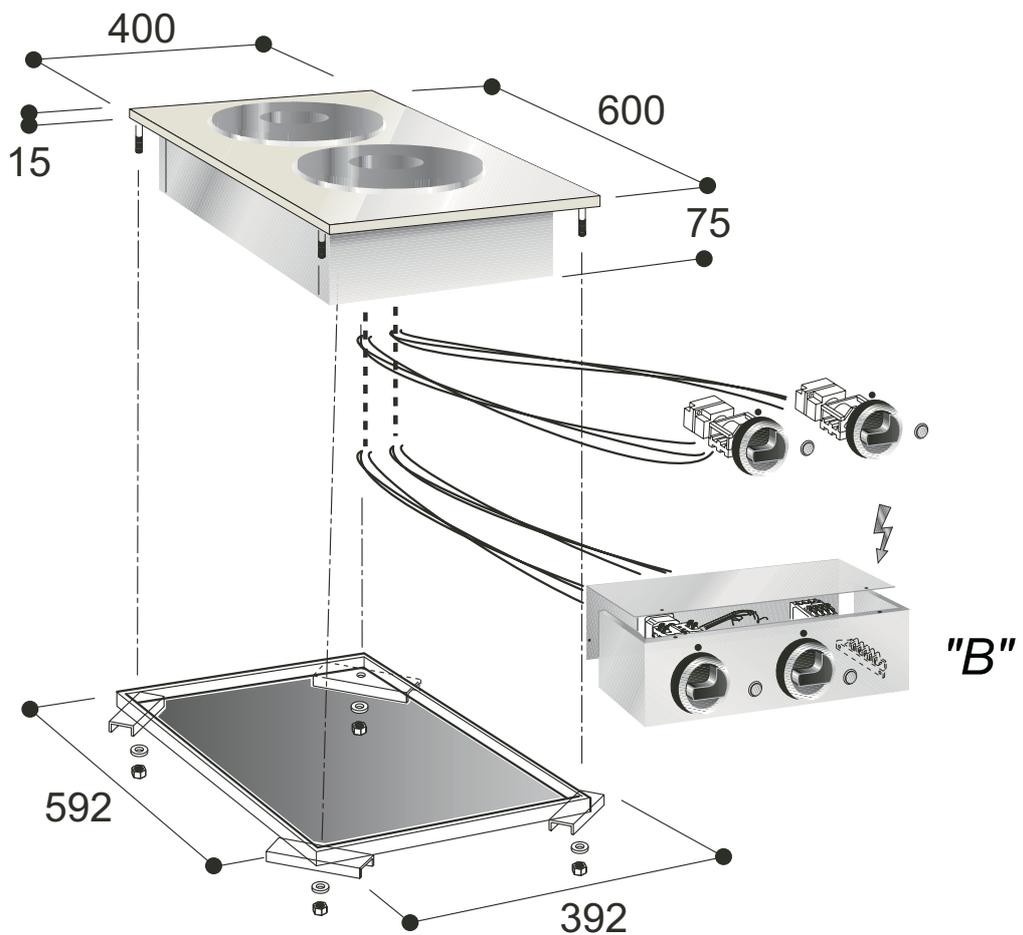
Mod. PCE-60DM

39/55

Drop-In System

**PIANO DI COTTURA ELETTRICO
ELECTRIC COOKING PLATES
ELLEKTROKOCHER
PLANS DE CUISSON ELECTRIQUES**

**PCE-40DM
PCE-40DM/B**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 260

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastre Ø mm

Cooking plates dim. Ø mm N. 2 Ø 220

Bratplatten Aus. Ø mm

Dim. plaques de cuisson Ø mm

Potenza elettrica kW

Electric power kW 4

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V, 3AC 230V, AC 230V

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

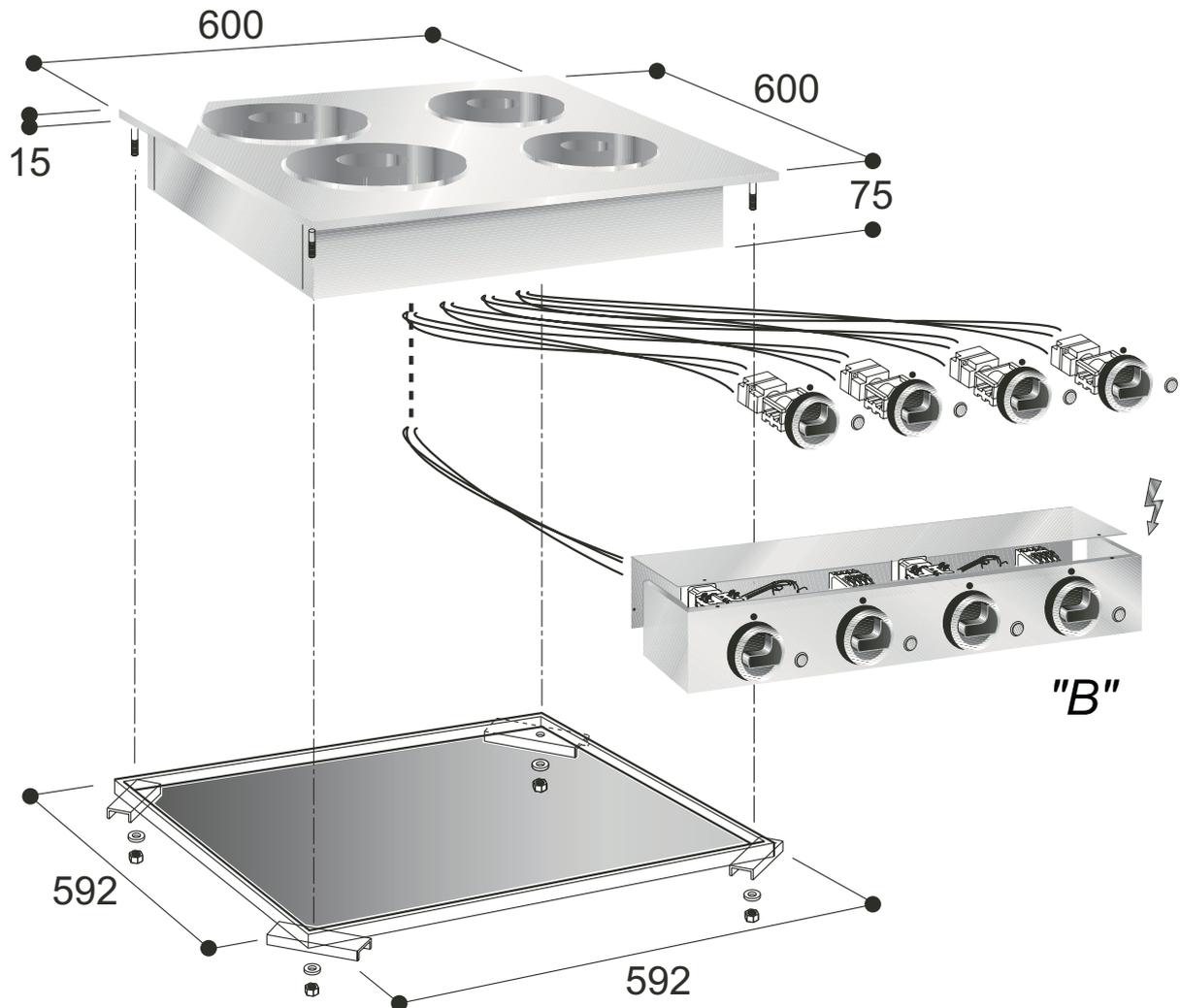
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

40/55

Drop-In System

**PIANO DI COTTURA ELETTRICO
ELECTRIC COOKING PLATES
ELLEKTROKOCHER
PLANS DE CUISSON ELECTRIQUES**

**PCE-60DM
PCE-60DM/B**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 600 x 600 x 260

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastre Ø mm

Cooking plates dim. Ø mm N. 2 Ø 220 N. 2 Ø 180

Bratplatten Aus. Ø mm

Dim. plaques de cuisson Ø mm

Potenza elettrica kW

Electric power kW 7

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V, 3AC 230V

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

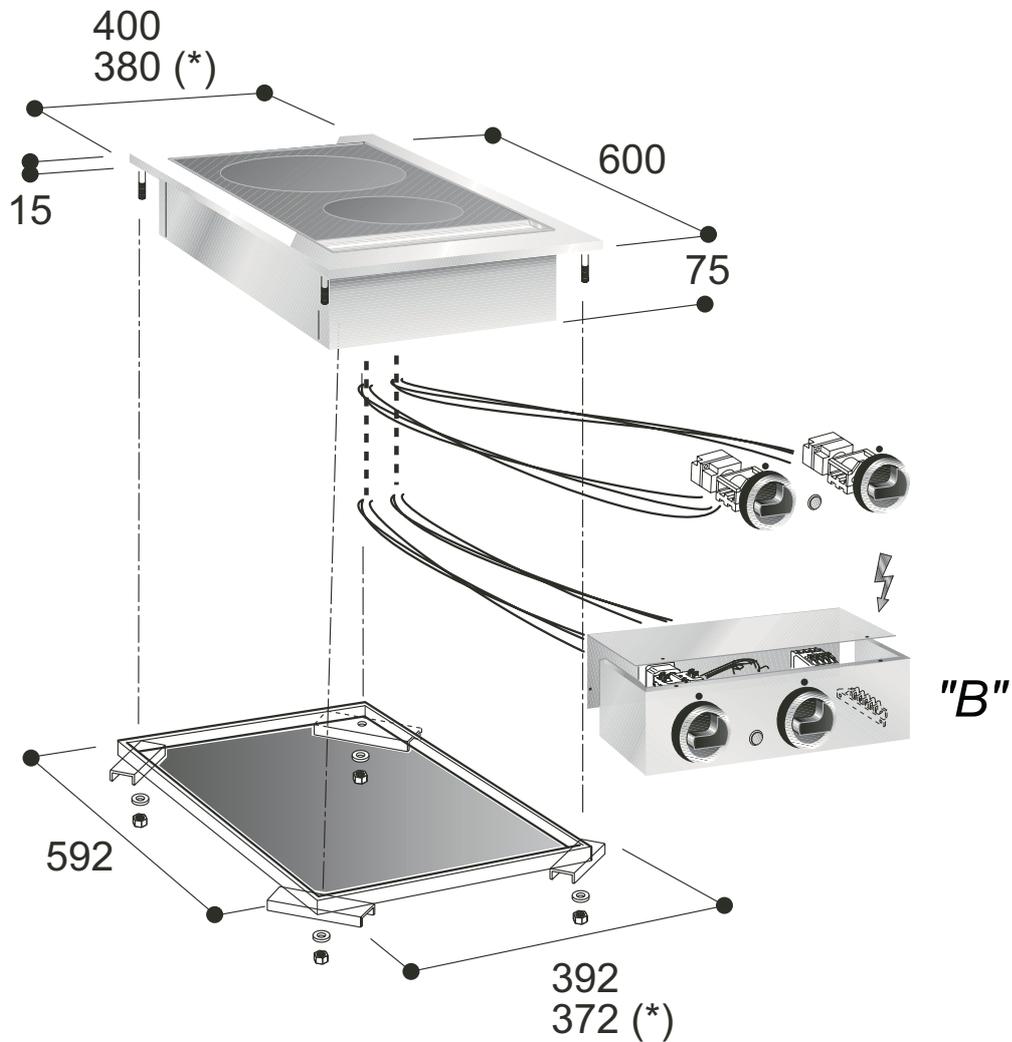
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

41/55

Drop-In System

PIANO DI COTTURA EL. VETROCERAMICA
ELECTRIC CERAN HOBS COOKING TOP
EL-CERANFELD 2 KOCHSTELLEN
PLANS DE CUISSON EL. VITROCERAMIQUE

PCVE-40D
PCVE-40D/B
PCVE-38D/B (*)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 400 x 600 x 260
 Außenmaße LxTxH mm
 Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastra LxP mm

Griddle plate dim. LxD mm 348 x 510
 Kochplatte Abm. LxT mm
 Dim. plaque de cuisson LxP mm

Potenza elettrica kW

Electric power kW 4,2
 Elektrische Leistung kW
 Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

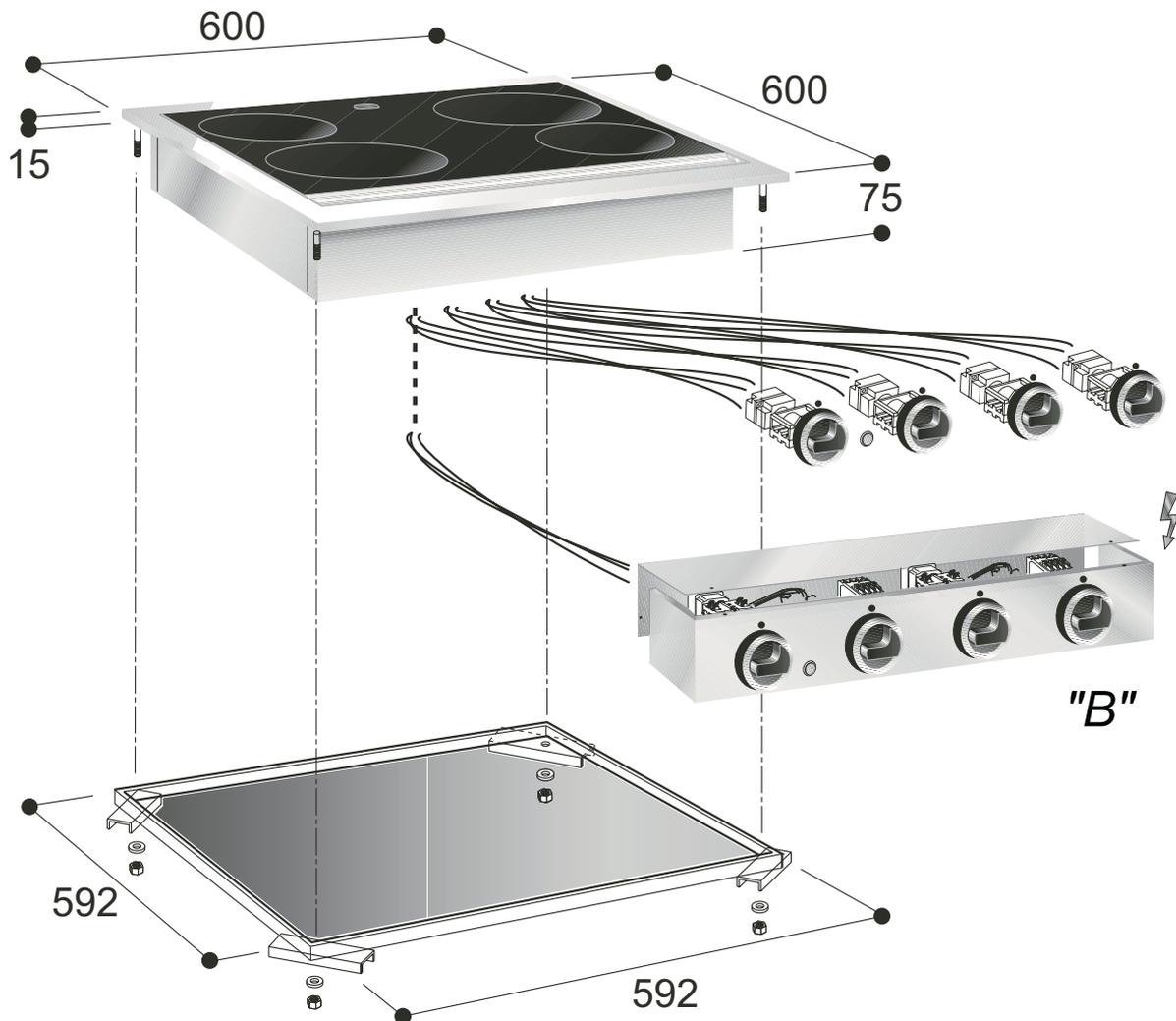
Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V, 3AC 230V, AC 230V
 Anschlußspannung V (50/60 Hz)
 Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

42/55

Drop-In System

**PIANO DI COTTURA EL. VETROCERAMICA
ELECTRIC CERAN HOBBS COOKING TOP
EL-CERANFELD 4 KOCHSTELLEN
PLANS DE CUISSON EL. VITROCERAMIQUE**

**PCVE-60D
PCVE-60D/B**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 600 x 600 x 260

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Dimensioni piastra LxP mm

Griddle plate dim. LxD mm 548 x 510

Kochplatte Abm. LxT mm

Dim. plaque de cuisson LxP mm

Potenza elettrica kW

Electric power kW 7,8

Elektrische Leistung kW

Puissance Electrique kW

Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)

Feedig voltage V (50/60 Hz) 3NAC 400V, 3AC 230V, AC 230V

Anschlußspannung V (50/60 Hz)

Tension d'alimentation V (50/60 Hz)

43/55

Drop-In System

**FRY-TOPS ELETTRICI
ELECTRIC GRIDDLES
ELEKTRISCH GRILLPLATTEN
FRY-TOPS ELECTRIQUES**

Mod. FTE-60D



**Traverse di fissaggio
(sul piano di inserimento)
Fixing brackets
(fix to the supporting top)**

**Dispositivi di comando
(fissare dove previsto)
Controls (to be fixed
where provided)**

**Scarico grassi di cottura
e liquidi lavaggio piastra
(predisporre)
Fats, oil and water for
cleaning drain
(arrange drain)**

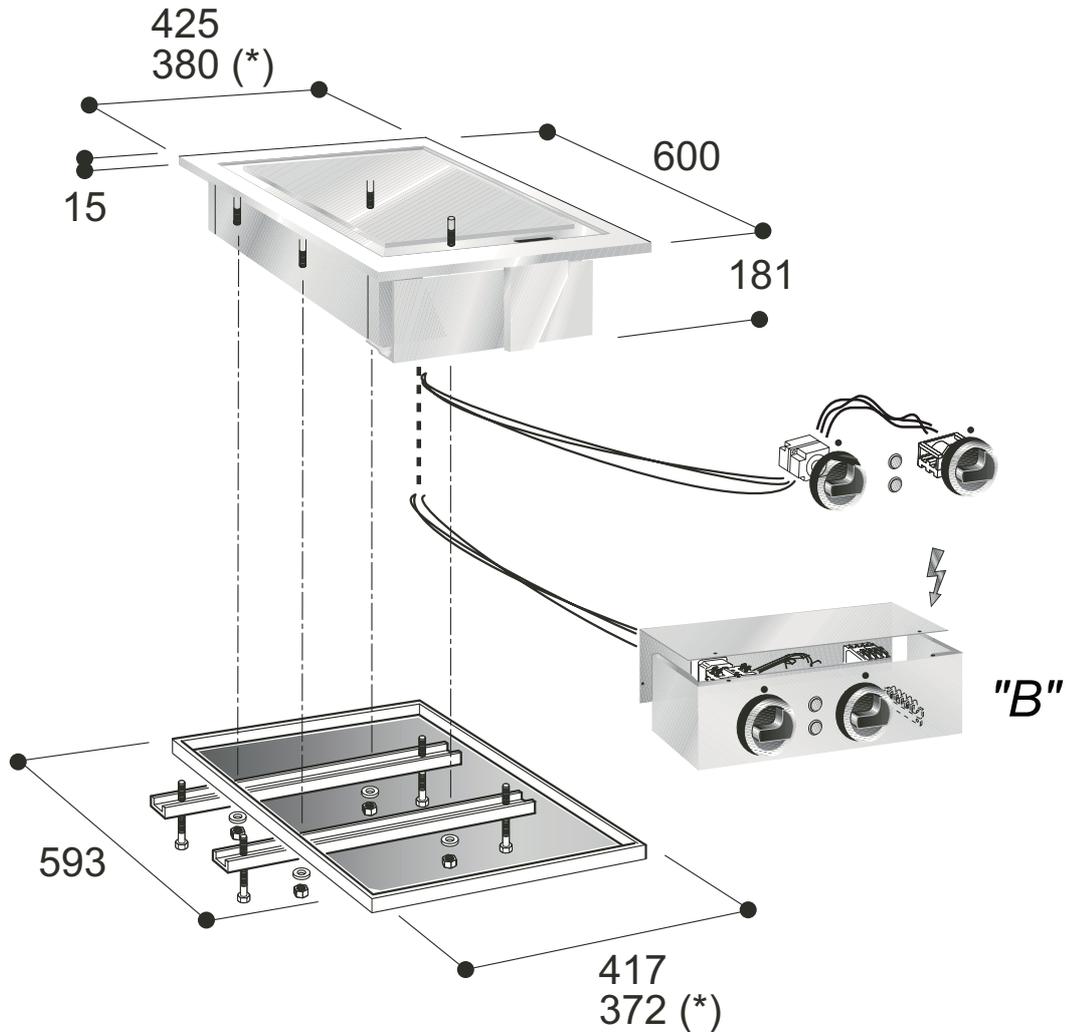
**Cablaggi
(svolgere e disporre)
Cables wiring
(to be arranged inside)**

**Termostati di sicurezza
(prevedere accesso)
Safety thermostat
(arrange resetting)**



**FRY-TOPS ELETTRICI
EL. GRIDDLES
EL. GRILLPLATTEN
FRY-TOPS ELECTRIQUES**

FTE-40D
FTE-40D/B
FTE-40DC
FTE-40DC/B
FTE-38DC/B (*)



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm	
Ext. dim. LxDxH mm	425 (380*) x 600 x 181
Außenmaße LxTxH mm	
Dim. externes LxPxH mm	
Dimensioni piastra LxP mm	
Griddle plate dim. LxD mm	396 x 521
Bratplatte Abm. LxT mm	
Dim. plaque de cuisson LxP mm	
Potenza elettrica kW	
Electric power kW	3,9
Elektrische Leistung kW	
Puissance Electrique kW	
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)	
Feedig voltage V (50/60 Hz)	3NAC 400V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	

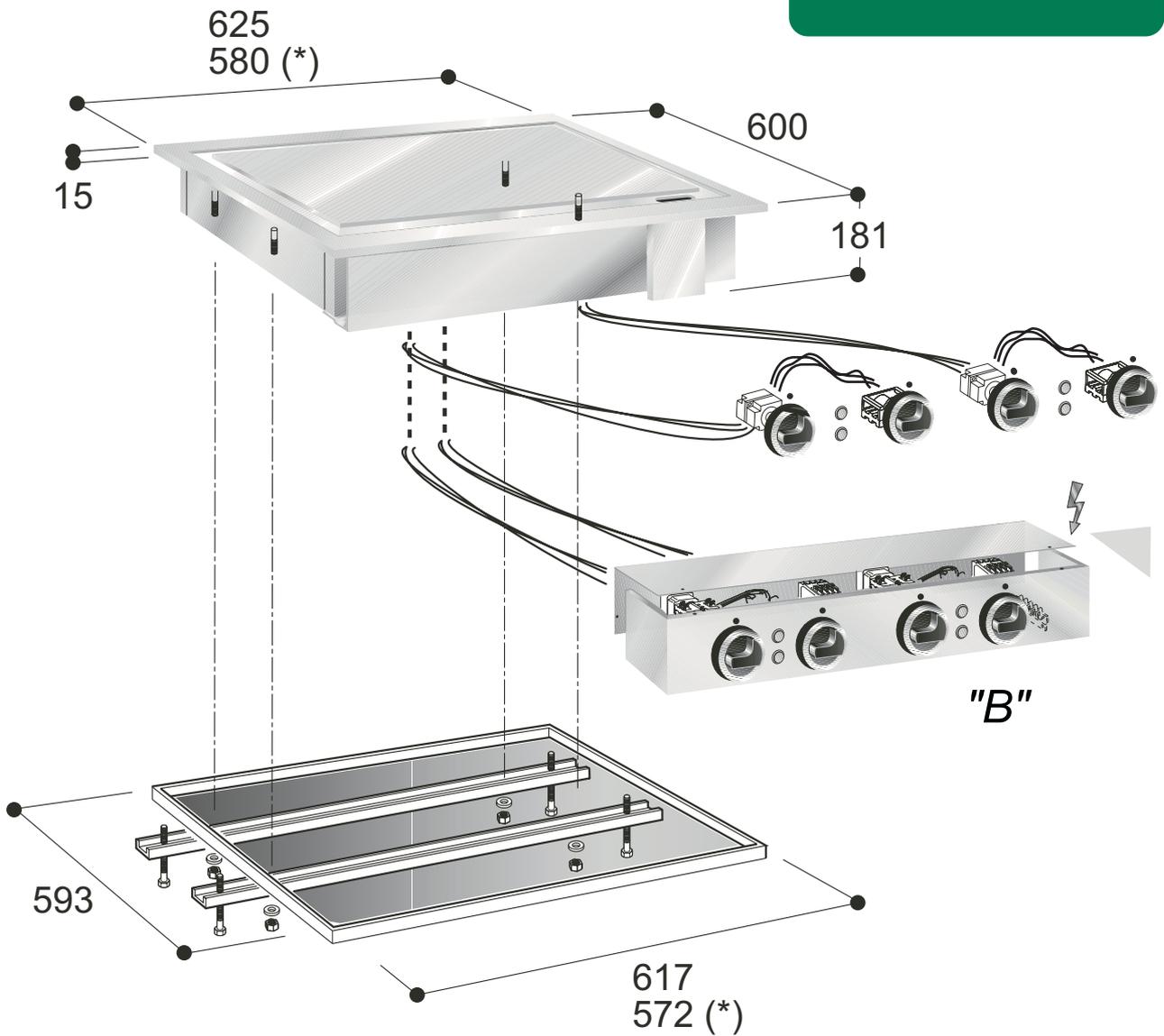
45/55

Drop-In System

**FRY-TOPSELETRICI
EL. GRIDDLES
EL. GRILLPLATTEN
FRY-TOPSELECTRIQUES**

**FTE-60D
FTE-60D/B
TE-60DR
FTE-60DR/B**

**FTE-60DC
FTE-60DC/B
FTE-60DCR
FTE-60DCR/B
FTE-58DC/B (*)**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm	
Ext. dim. LxDxH mm	625 (580*) x 600 x 181
Außenmaße LxTxH mm	
Dim. externes LxPxH mm	
Dimensioni piastra LxP mm	
Griddle plate dim. LxD mm	596 x 521
Bratplatte Abm. LxT mm	
Dim. plaque de cuisson LxP mm	
Potenza elettrica kW	
Electric power kW	7,8
Elektrische Leistung kW	
Puissance Electrique kW	
Tensione di alimentazione V (50/60 Hz)	
Feedig voltage V (50/60 Hz)	3NAC 400V
Anschlußspannung V (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation V (50/60 Hz)	

46/55
Drop-In System

**PIANO DI COTTURA A GAS
GAS COOKING PLATES
GASKOCHER
PLANS DE CUISSON A GAZ**



**Connessione gas
(predisporre arrivo gas)
Gas inlet
(arrange gas connection)**

**Dispositivi di comando
(rubinetti gas)
Controls
(gas taps)**

Mod. PCGD-41



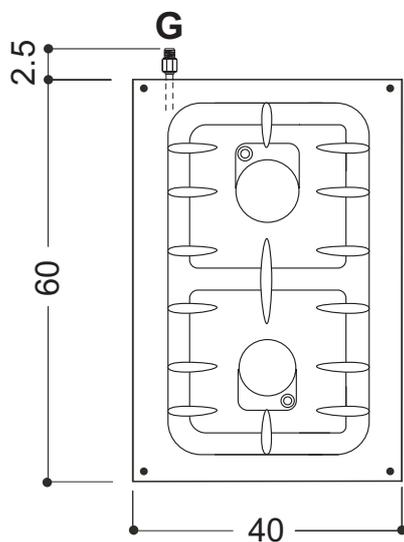
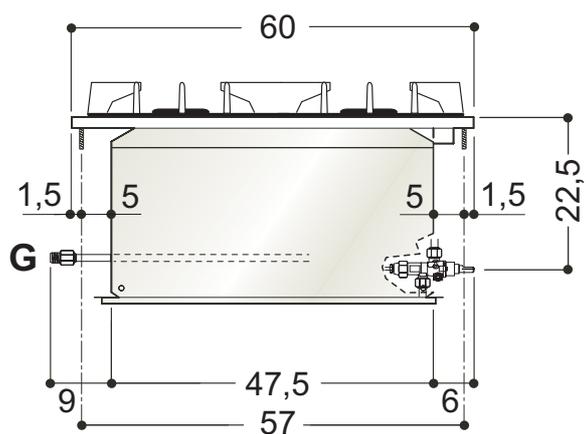
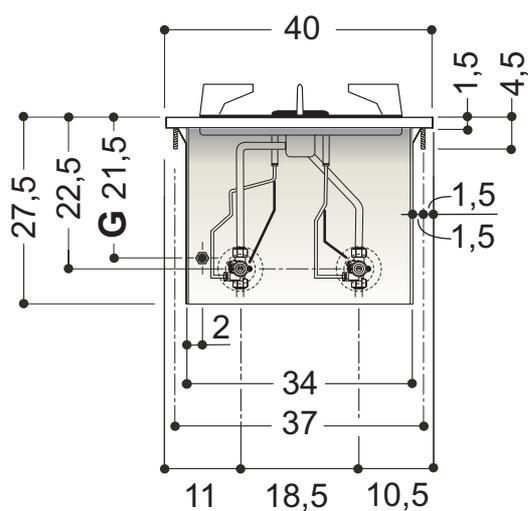
47/55

Drop-In System

MOD.
PCGD-41
PCGD-41D
PCGD-41L
PCGD-41P

ESEMPIO
EXAMPLE
EXEMPLE
BEISPIEL

1.2



G UNI-ISO 7/1 Rp1/2



SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



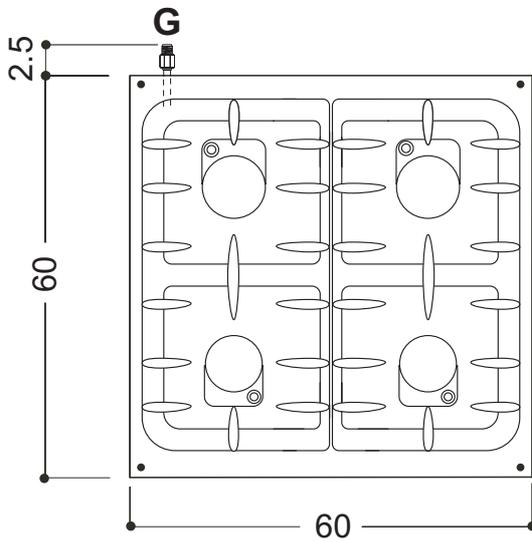
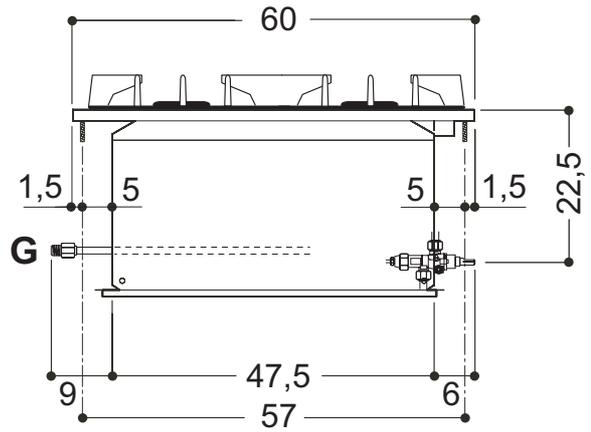
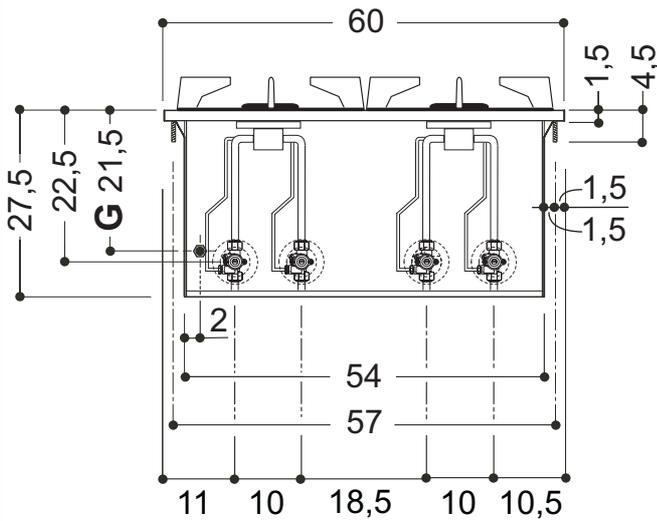
48/55

Drop-In System

MOD.
PCGD-61
PCGD-61D
PCGD-61L
PCGD-61P

ESEMPIO
EXAMPLE
EXEMPLE
BEISPIEL

2.2



G UNI-ISO 7/1 Rp1/2



SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



49/55

Drop-In System

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA

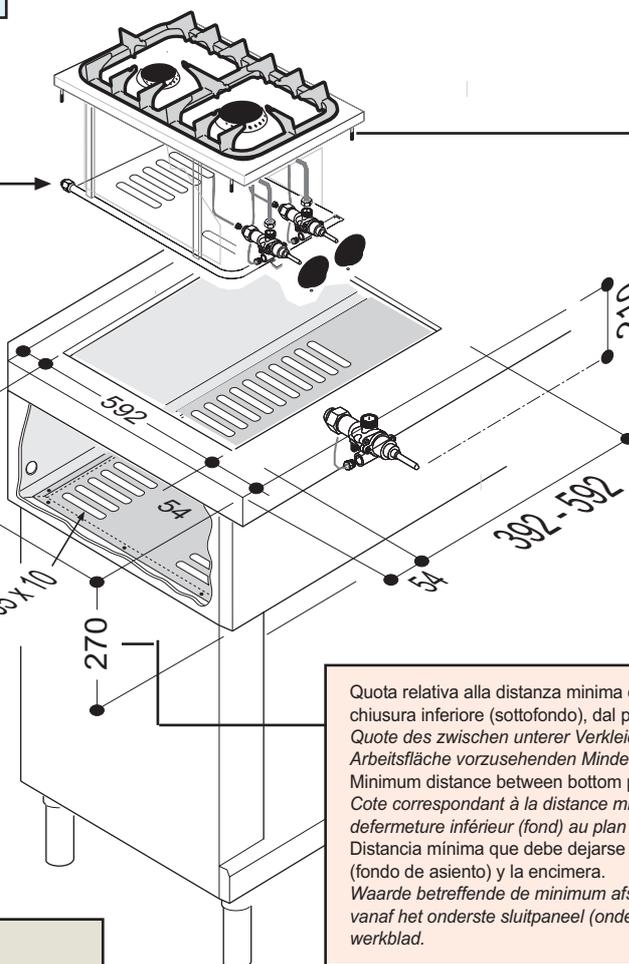
(Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm - Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm)

Profondità minima del piano d'inserimento, necessaria per poter installare l'apparecchiatura Drop-In.
Für die Installation des Geräts Drop-in erforderliche Mindesttiefe der Einbauffläche.
Minimum depth of housing required for installation of drop-in appliance.
Profondeur minimum du plan d'installation, nécessaire pour pouvoir installer les appareils de la série Drop-in.
Profundidad mínima de la encimera para instalar el aparato Drop-in.
Minimum diepte van de inbouwplaat, die nodig is om de Drop-in apparatuur te kunnen installeren.

Quota fra la superficie del piano e l'asse dei comandi.
Quote der zwischen Fläche und Achse der Schaltelemente.
Distance between top plate and controls axis.
Cote entre le plan et l'axe des commandes.
Altura entre la encimera y el eje de los mandos.
Waarde betreffende de hoogte die voorzien moet worden tussen de tafel en de bedieningsplanché.

Perni di fissaggio.
Befestigungszapfen.
Fastening pins.
Ergots de fixation.
Pernos de fijación.
Bevestigingspennen.

G
Attacco arrivo gas
Gasanschluß
Gas connection
Arrivée gaz
Union de gas
UNI-ISO 7/1 Rp1/2



Quota relativa alla distanza minima da prevedere per il pannello di chiusura inferiore (sottofondo), dal piano di lavoro superiore.
Quote des zwischen unterer Verkleidung (Unterboden) und Arbeitsfläche vorzusehenden Mindestabstands.
Minimum distance between bottom panel (base) and work top.
Cote correspondant à la distance minimale à prévoir, du plan de fermeture inférieur (fond) au plan de travail supérieur.
Distancia mínima que debe dejarse entre el panel de cierre inferior (fondo de asiento) y la encimera.
Waarde betreffende de minimum afstand die moet worden voorzien vanaf het onderste sluitpaneel (onderbodem) tot het bovenste werkblad.

ATTENZIONE

Sul mobile di installazione vanno garantiti passaggi d'aria con una sezione almeno pari o superiore a 25 cm².
Qualora i passaggi d'aria vengano praticati sul lato del mobile evitare diappare gli stessi accostandovi altri mobili.

ACHTUNG

Es müssen Lüftungsöffnungen, mit einer Gesamtöffnung von mindestens 25 cm² im Möbelstück vorgesehen werden.
Bei seitlicher Anbringung der Lüftungsöffnungen darauf achten, daß diese nicht zugestellt werden.



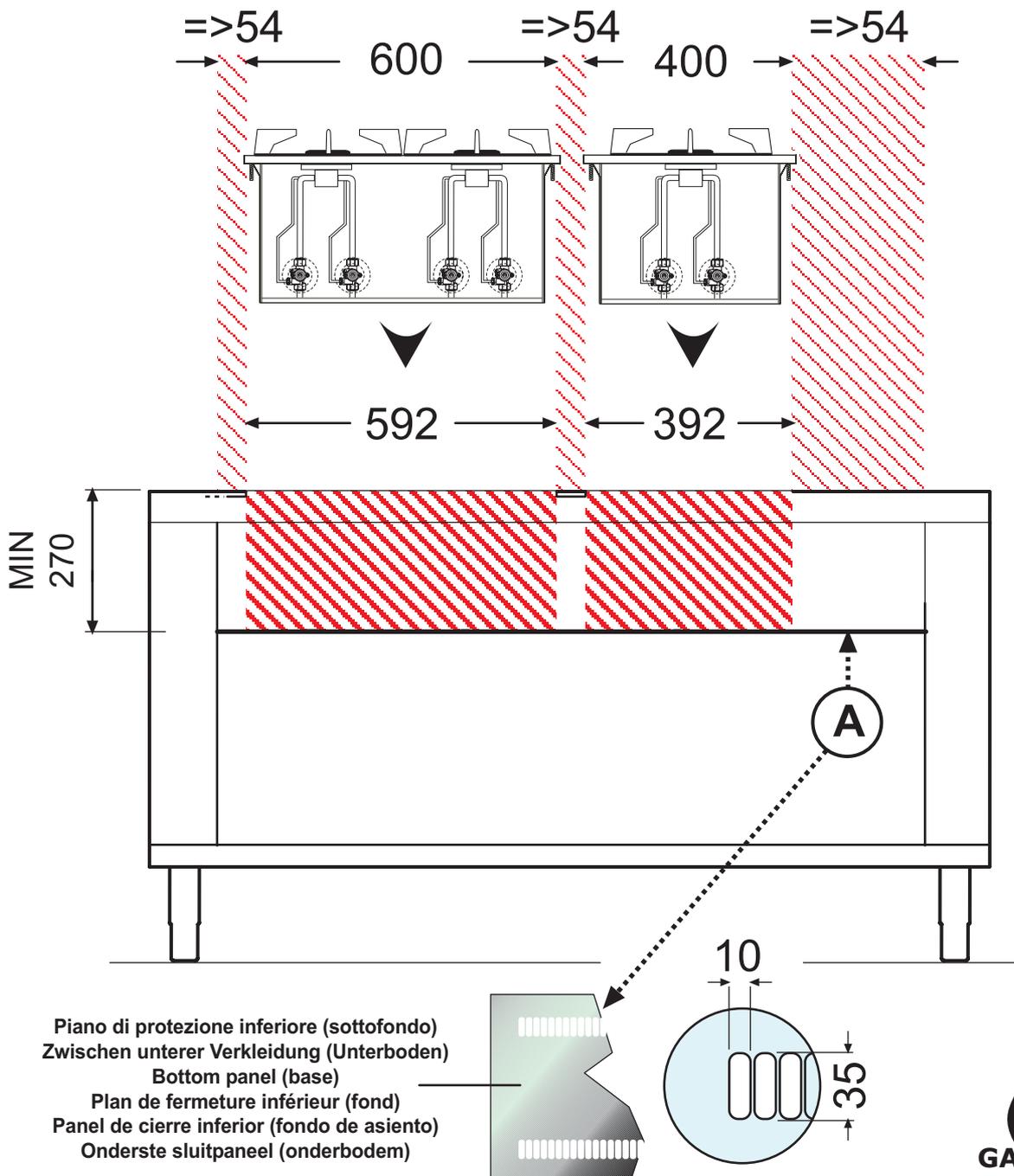
50/55

Drop-In System

MOD.
 PCGD-41, PCGD-41D, PCGD-41L, PCGD-41P
 PCGD-61, PCGD-61D, PCGD-61L, PCGD-61P

VISTA DI FRONTE
 VUE EN FRONTE
 FRONT VIEW
 FRONT ANSICHT
 VISTA FRONTAL **1.3**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
 SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
 Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm

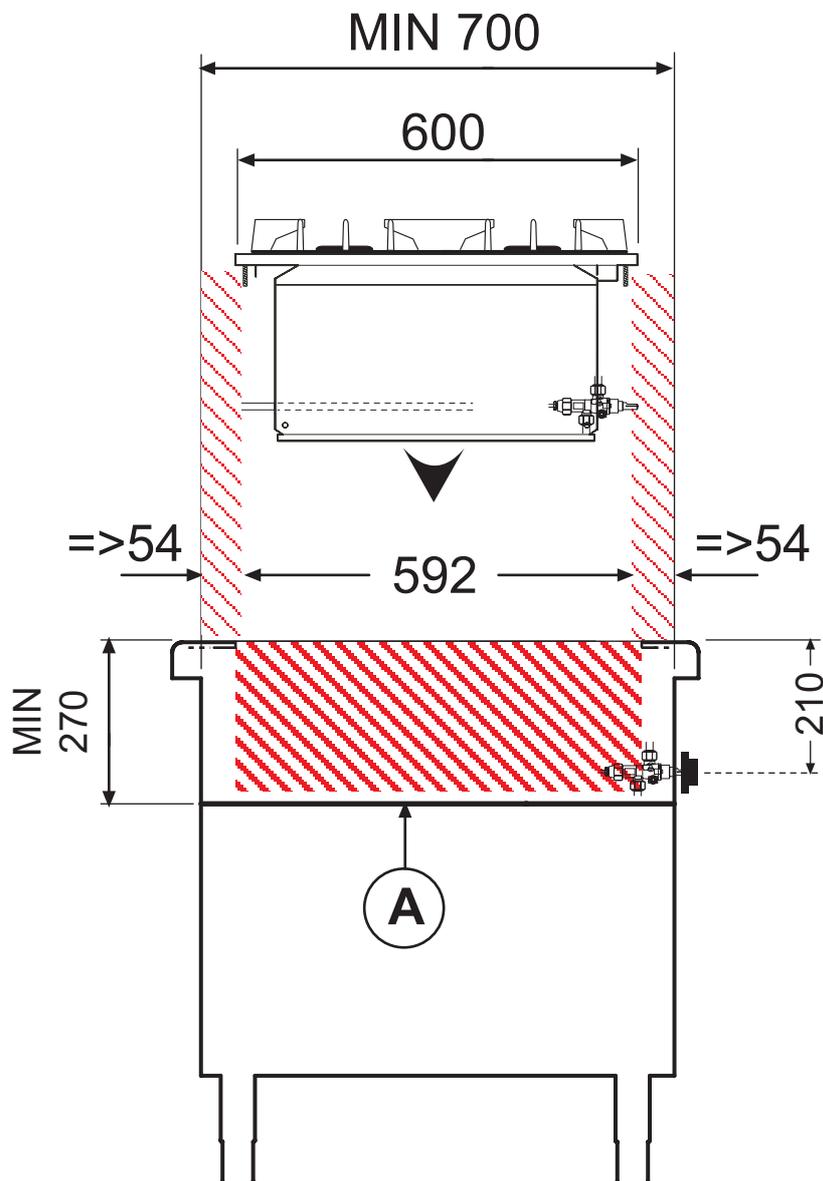
51/55
 Drop-In System

MOD.
PCGD-41, PCGD-41D, PCGD-41L, PCGD-41P
PCGD-61, PCGD-61D, PCGD-61L, PCGD-61P

VISTA DI FIANCO
VUE LATERAL
SIDE VIEW
SITEN ANSICHT
VISTA LATERALE

2.3

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm



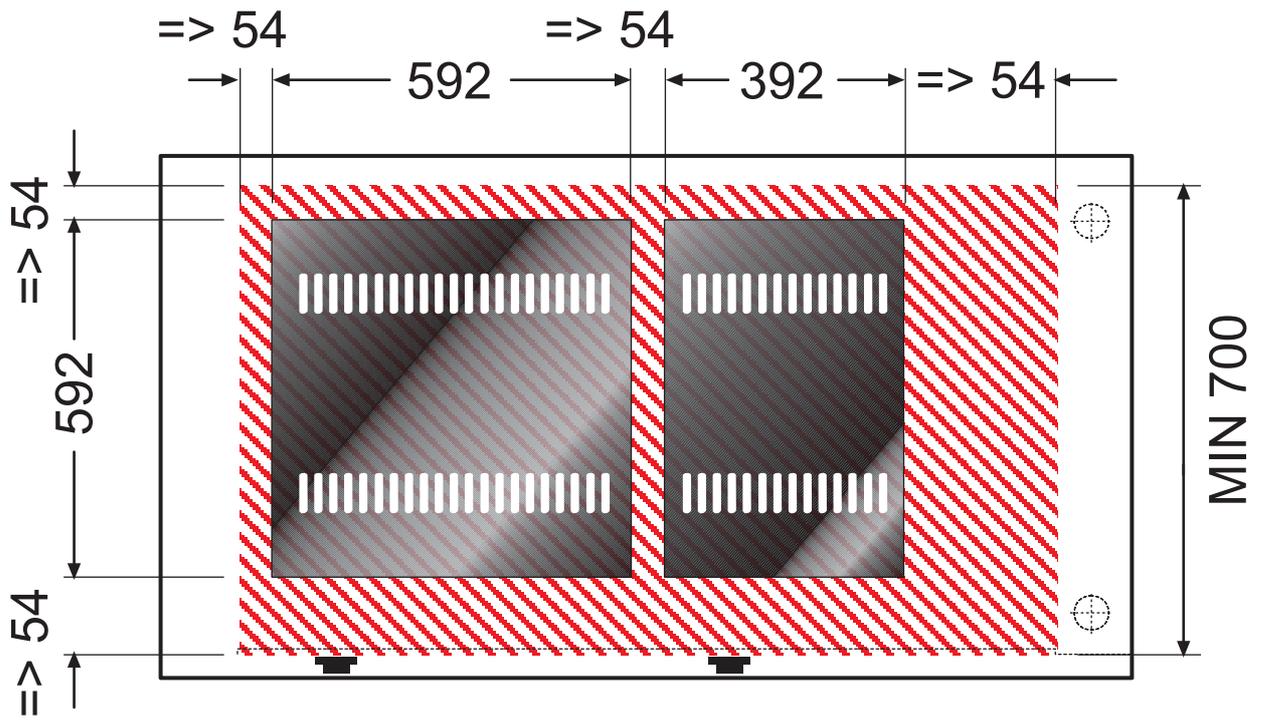
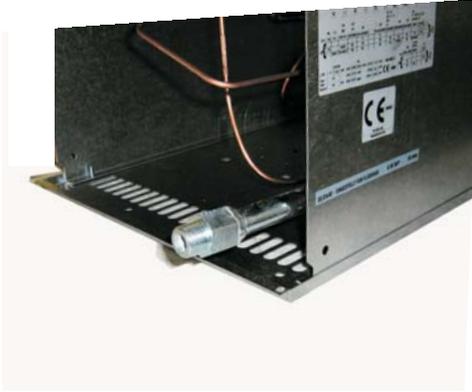
52/55

Drop-In System

MOD.
PCGD-41, PCGD-41D, PCGD-41L, PCGD-41P
PCGD-61, PCGD-61D, PCGD-61L, PCGD-61P

VISTA IN PIANTA
VUE EN PLANTE
TOP VIEW
SICHT VON OBEN
VISTA EN PLANO **3.3**

SCHEMA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATIONSPLAN - INSTALLATION DIAGRAM
 SCHEMA D'INSTALLATION - ESQUEMA DE INSTALACION - INSTALLATIESCHEMA



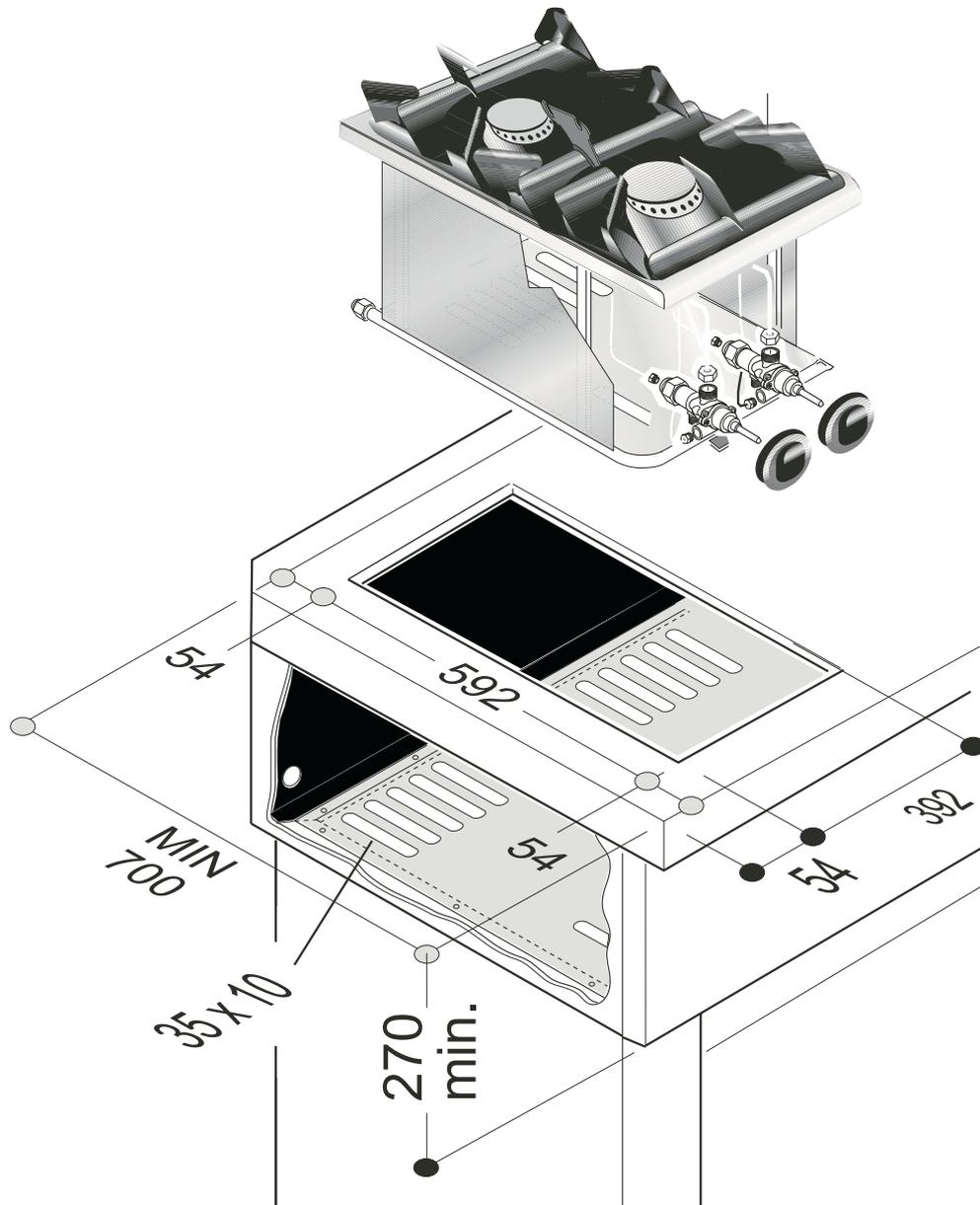
Misure in cm - Abmessungen in cm - Measurements in cm
 Mésures en cm - Medida en cm - Maten in cm



53/55
 Drop-In System

**PIANO DI COTTURA A GAS
GAS HEATED COOKING TOP
GASBEHEIZT 2 KOCHSTELLEN
PLAN DE CUISSON A GAZ**

**PCGD-41
PCGD-41D
PCGD-41L
PCGD-41P**



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

400 x 600 x 270

Fuochi aperti a gas

Gas open burners

Gas Kochstellen

Feux vifs a gaz

N. 2

Potenza dei bruciatori kW

Gas burners power kW

Gas Leistung kW

Puissance Gaz kW

N. 1 x 3,5 kW

N. 1 x 5,5 kW

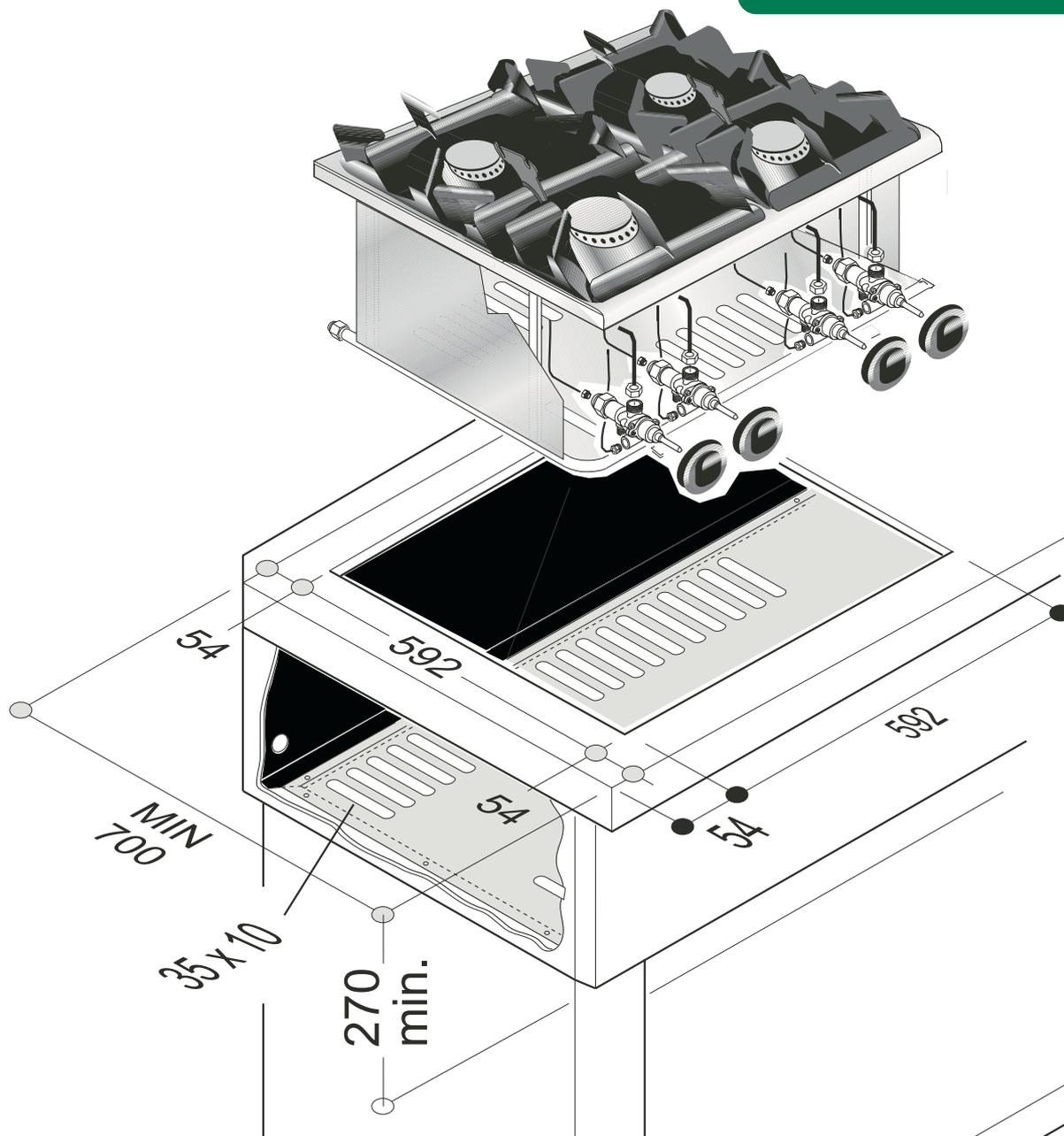


54/55

Drop-In System

PIANO DI COTTURA A GAS
GAS HEATED COOKING TOP
GASBEHEIZT 4 KOCHSTELLEN
PLAN DE CUISSON A GAZ

PCGD-61
 PCGD-61D
 PCGD-61L
 PCGD-61P



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNEES TECHNIQUES

Dimensioni esterne LxPxH mm

Ext. dim. LxDxH mm 600 x 600 x 270

Außenmaße LxTxH mm

Dim. externes LxPxH mm

Fuochi aperti a gas

Gas open burners N. 4

Gas Kochstellen

Feux vifs a gaz

Potenza dei bruciatori kW

Gas burners power kW N. 2 x 3,5 kW N. 2 x 5,5 kW

Gas Leistung kW

Puissance Gaz kW



55/55

Drop-In System